F'AB M

FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DE BORDEAUX MÉTROPOLE

2 — 17 OCTOBRE 2020

THÉÂTRE

DANSE

CIRQUE

PERFORMANCE

MUSIQUE

ARTS VISUELS

ESPACE PUBLIC

INSTALLATION

FABULEUX

FÉROCE

FABRIQUE

FAMOUS

FUTURS

FLASH

FERTILE

FLUX

FIER

FIÈRE

FREE

FATAL

FUN

FAB

FAB™

FAB ÉDITOS

Par sa temporalité particulière et ses propositions audacieuses, un festival est un accélérateur de particules, qui invite à expérimenter, à réinventer, à mélanger les pratiques. Dans le contexte si singulier que nous traversons, nous avons plus que jamais besoin de faire bouger les lignes. Déjouant les contraintes imposées par la crise sanitaire, l'équipe du festival et ses partenaires ont remodelé et adapté le format de cette 5e édition. Sans le raboter. Au contraire. Ils ont repensé leur façon de faire pour répondre aux besoins des artistes et aux attentes du territoire et de ses habitants.
Le FAB affirme plus que jamais son soutien aux compagnies régionales, en leur consacrant, cette année, la moitié de son programme. L'autre moitié est dédiée à la création internationale avec de nombreuses premières d'artistes espagnol·e·s, belges, italien·ne·s, suisses et des inédits venus de Côte d'Ivoire, du Brésil, d'Argentine ou encore d'Iran.
C'est dans cette connexion entre l'ici et l'ailleurs que le FAB prend tout son sens. Nous n'avons jamais eu autant besoin du regard, de l'analyse et de l'inventivité des artistes de tous horizons pour comprendre nos présents communs, décrypter nos actualités et penser l'avenir. C'est de ce bouillonnement que naîtra un nouveau vivre ensemble. L'ouverture à tous, l'accessibilité, le décloisonnement font partie depuis toujours de l'ADN du festival. Mais cette année, plus que toute autre encore, il fallait réaffirmer les conditions de cet « ensemble ». Tous les moyens ont été mis en place pour proposer une nouvelle mobilité douce et active dans toute la Métropole. La moitié des propositions sont gratuites et de nombreux spectacles se déroulent hors des théâtres, dans notre quotidien. Le fameux QG du FAB, quant à lui, est coorganisé avec la Fabrique POLA, rebaptisé « lieu de retrouvailles », sera le point d'orgue de ce rassemblement et nous réserve de nouvelles surprises. Je vous souhaite un très bon festival.

Pierre Hurmic
Maire de Bordeaux
Premier Vice-président
Pilotage et évaluation du projet de transition métropolitain de Bordeaux Métropole

Fruit de la coopération entre une trentaine d'établissements culturels, d'associations et de services culturels de toutes les villes de la Métropole, porté conjointement par la Scène nationale Carré-Colonnes et l'association FAB, le Festival International des Arts de Bordeaux Métropole démontre la puissance de l'action collective. C'est aussi en cela que le FAB est un festival unique, à la fois ancré dans son territoire et d'envergure internationale.
Pluridisciplinaire, il invite à la découverte de spectacles de théâtre, de danse, de cirque, mais aussi de créations hybrides, inclassables, les artistes aimant se déjouer des codes habituels pour mieux nous bousculer.
La programmation mêle artistes locaux et artistes internationalement reconnus. De beaux moments de découverte et d'émotion pure en perspective pour aborder les grands enjeux de notre temps en ouvrant notre conscience. Plusieurs projets participatifs donneront, aux habitants de notre ville, l'opportunité de s'impliquer aux côtés des artistes, notamment avec *Panique Olympique* et *Pas de Porte (ou sortie miraculeuse de confinement)*. Grâce à *Fabuleux Lycéens*, Saint-Médard accueillera plusieurs centaines de lycéens de toute notre grande région. Nous aurons le plaisir, cette année, d'accueillir à Saint-Médard l'inauguration du FAB le 2 octobre. Ce sera l'occasion d'une belle fête qui fera dialoguer le local et l'international avec un spectacle ivoirien de danses urbaines tout en dégustant une éclade !

Stéphane Delpeyrat
Président de la Scène nationale Carré-Colonnes
Maire de Saint-Médard-en-Jalles
Vice-président Développement économique et emploi, enseignement supérieur et recherche de Bordeaux Métropole
Conseiller Régional Nouvelle-Aquitaine

Quel bonheur de se retrouver !
Cette nouvelle édition du FAB est placée sous le signe des retrouvailles : celles du public avec les artistes, celles des artistes avec les scènes, celles des habitants avec l'espace public, et enfin celles des professionnels nationaux et internationaux avec notre territoire.
Comme vous l'imaginez, la programmation de cette édition n'allait pas de soi. Certains artistes internationaux ont été contraints d'annuler leurs tournées d'automne, d'autres ont été empêchés de créer, d'autres encore ont dû adapter leurs propositions artistiques. Mais, avec eux, nous avons continué de rêver, de réinventer nos pratiques et de penser le monde d'aujourd'hui.
Avec les partenaires, la coopération s'est encore renforcée, le travail ne s'est jamais arrêté, l'intelligence collective a fonctionné à plein régime, pour faire du FAB ce temps de foisonnement artistique exceptionnel. Merci au directeurs·trices et aux équipes de Chahuts, du Clam de Martignas, du CREAC, du Garage Moderne, du Glob, de l'Opéra national de Bordeaux, de La Manufacture-CDCN, du Pourquoi pas ? Café culturel, du TnBA, des services culturels des villes d'Eysines, Pessac, Ambès et Villenave d'Ornon. Merci à l'équipe de la Scène nationale Carré-Colonnes et à celle de l'association FAB sans qui rien ne serait possible. Merci à l'OARA avec qui nous avons pu donner une seconde chance à des artistes régionaux et à La Fabrique POLA et ses habitants avec lesquels nous avons imaginé un QG inédit, joyeux et solidaire. Merci à la Ville de Bordeaux, à la Métropole, à la Ville de Saint-Médard, à la Région, au Département et à l'IDDAC pour leur soutien réaffirmé et leur confiance.

Sylvie Violan
Directrice du FAB Festival international des Arts de Bordeaux Métropole
Directrice de la Scène nationale Carré-Colonnes

FAB 2020
2 — 17 OCT

FAB INAUGURATION
VEN 2 OCT
DÈS 19H30
place de la République
Saint-Médard
gratuit

15 jours d'effervescence

27 spectacles sur scène et hors les murs

+ de 24 lieux

9 soirées au Lieu de retrouvailles FAB&POLA

4 journées professionnelles

Le Festival International des Arts de Bordeaux Métropole est organisé par l'association Festival des Arts de Bordeaux et la Scène nationale Carré-Colonnes, en collaboration avec les services des villes de Saint-Médard, Bordeaux et Bordeaux Métropole.

L'équipe du Carré-Colonnes et l'équipe de l'association contribuent à l'organisation du FAB.

Direction Sylvie Violan
Directeur de production FAB Pascal Servera, assisté de Pauline Le Ster
Secrétaire générale Hélène Debacker
Responsable des publics Yann Bolzer, assisté de Bleuenn Guyard
Chargé de communication Maxime Robert, assisté de Lucie Madrilène
Chargée des relations presse Romane Volle
Médiatrices culturelles Marion Lesage, Aude Romedenne, assistées de Julie Trinel

Attachées de billetterie Aurélia Aragon, Clémence Sonnard
Chargée de billetterie FAB Apolline Clapson
Accueil pro FAB Mathilde Idelot
Directeur technique Yvon Trébout
Attachée à la direction technique Manon Delauge
Régisseur général FAB Tom Gayet
Régisseurs généraux Laurent Feron, Gaël Lemoine et Sébastien Tollié
Directrice administrative et financière Charlotte Tabel
Administratrice FAB Delphine Viudes, assistée de Lauranne Bessede et Eva Keita
Assistante administrative Charlotte Sans
Chargée de production Bénédicte Brocard
Attachée de production Sophie Berlureau
Accueil des artistes Patricia Gimenez-Mailhes
Comptable principale Nathalie Mesquita
Attaché d'administration Noric Laruelle

Sous la direction artistique de Sylvie Violan, la programmation du FAB 2020 est co-construite avec
Florence Cailton et Nadège Poisson, CREAC
Monique Garcia et Anne Berger, Le GLOB Théâtre
Stephan Lauret et Lise Saladain, La Manufacture-CDCN
Joël Brouch, OARA
Marc Minkowski et Olivier Lombardie, Opéra National de Bordeaux
Catherine Marnas, TnBA
Antoine Lamarche, Villenave d'Ornon
Sarah Dechelotte et Richard Bettiga, Pessac
Blaise Mercier, La Fabrique POLA
Elisabeth Sanson, Chahuts
Anne-Laure Garric, Le Garage Moderne
Sophie Trouillet, Ville d'Eysines
Nicole Sercomanens, Clam
Marina Terrière, Ville d'Ambès

conception graphique Atelier Poste 4
impression Sodal

FAB
INAUGURATION
VEN 2 OCT
DÈS 19H30
GRATUIT

FARO-FARO
+ ÉCLADE
PLACE
DE LA RÉPUBLIQUE
SAINT-MÉDARD

LIEU DE RETROUVAILLES FAB&POLA

3, 4,
8, 9, 10,
15, 16, 17 OCT

DU JEU AU VEN
18H/1H
SAM 15H/1H
DIM 9H/22H

10 quai de Brazza
Bordeaux

ARTISTES *MADE IN* NOUVELLE-AQUITAINE

10
Opéra National de Bordeaux
Récital surprise de l'Opéra

11
Agnès Pelletier / Volubilis
Panique Olympique / Troisième

15
Agnès Pelletier / Volubilis / Julie Chaffort
Pas de Porte

16
Collectif Denysiak
Puissance 3

17
Compagnie Bougrelas
Façade

18
Yan Beigbeder, Vincent Portal, Guillaume Laidain
Musique à poil

20
Compagnie Auguste-Bienvenue
Crépuscule

22
Compagnie Uz et Coutumes
Tout dépend du nombre de vaches

24
Collectif Crypsum
Invasion

29
Jérôme Rouger - Patrick Ingueneau / La Martingale
Symphonie pour klaxons et essuie-glaces

34
Le Piston Errant
Le Grand 49.9

35
Attractions Foraines et autres phénomènes
Attractions et Phénomènes, Compagnie Cramoisie, Les sœurs Mathon

37
Mash-Up Production
Zaï Zaï Zaï Zaï

ARTISTES INTERNATIONAUX

7
Massidi Adiatou / Compagnie N'soleh
Faro-Faro
Côte d'Ivoire

8
Artonik
The Color of Time
(reporté en 2021)
France

14
Alireza Keymanesh et Amir Pousti
Flatland
Iran

19
Pippo Delbono
La Gioia
Italie

23
Marina Otero / Gustavo Garzón
200 Golpes de Jamón Serrano
Argentine

25
Volmir Cordeiro
Trottoir
Brésil

26
Ontroerend Goed
Every word was once an animal
Belgique

27
Compagnie Cheptel Aleïkoum
(V)ivre
France

28
Agrupación Señor Serrano
The Mountain
Espagne

30
Copier Coller / Tidiani N'Diaye
WAX
Mali

31
Emma Dante
La Scortecata
Italie

32
Yan Duyvendak, Kaedama, Dr. Philippe Cano
#VIRUS et VIRUS
Suisse

36
Wanjiru Kamuyu
An Immigrant's Story
Kenya

38
Nick Steur
FREEZE
Pays-Bas

+

41
rencontres pros

44
rejoignez le festival

46
tarifs

48
lieux métropolitains

50
parcours

52
calendrier

VOUS RETROUVER EN TOUTE SÉRÉNITÉ

La tenue des représentations reste soumise à l'évolution sanitaire en France et à l'international. Nous vous assurons que pour vous accueillir dans les meilleures conditions, toutes les précautions nécessaires seront prises pour la sécurité du public dans nos salles, des artistes sur les plateaux et de nos équipes.
Une vigilance toute particulière sera portée aux gestes protecteurs. Nous nous adapterons bien évidemment à toute nouvelle recommandation ou nouveaux dispositifs sanitaires que nous vous communiquerons avant chaque spectacle par mail.

La programmation de l'édition 2020 du FAB vous est communiquée sous réserve d'éventuelles modifications.

danse

Massidi Adiatou / N'soleh

Côte d'Ivoire

Faro-Faro

FAB
INAUGURATION
VEN 2 OCT
DÈS 19H30
GRATUIT

ven 2 oct 14h + 20h

place de la République Saint-Médard

gratuit

1h

à partir de **10 ans**

Créée en 1994 par **MASSIDI ADIATOU**, la compagnie a plus d'une quinzaine de spectacles à son actif, joués aussi bien sur le continent africain qu'en Europe. Plusieurs de ses créations ont fait l'objet d'une distinction dont notamment le prix découverte Unesco ou encore le prix d'excellence des arts vivants de Côte d'Ivoire.

Massidi Adiatou, chorégraphe ivoirien, réunit neuf jeunes danseurs virtuoses des quartiers populaires d'Abidjan. Athlétiques et sensuels, ils excellent dans le « coupé-décalé », cette danse urbaine extrêmement rapide, et enflamment le ring de boxe qui fait office de dancefloor. Sans reprendre leur souffle, les danseurs enchaînent les pas de « Guantanamo », la « Â Danse-de-la-moto », le « Lancement-de-reins » ou le « Grippe-aviaire » mêlés à des mouvements de break dance acrobatiques. Et la folie gagne la place.

direction artistique et chorégraphique Massidi Adiatou / danseurs Mariama Adiatu, Amankon Alex Jordan Adou, David Martial Azokou, Media Thie Bakayoko, Zlangnan Sandrine Bieu, Bamoussa Diomande, Gnahoua Christ-Junior Dogbole, Joulkanaya Kiebre, Jean-Luc Stéphane Tehe / musiciens Seydou Kienou, percussionniste Assouman Francis N'guessan, DJ / scénographie et costumes Massidi Adiatou / assistant régisseur général Ferdinand Irie / régisseur lumière Sam Bapes / administrateur de tournée Patrick Gufflet

EN *Faro-Faro* is the tale of a youth spent "having fun" in a whirlwind of colour and sound, to celebrate life that's too short, love, desire and the eroticism of dance. Jaw-dropping!

art de rue

© Guy Sodet

Artonik

France

© Thierry Bonnet

REPORTÉ

On vous avait préparé cette fête de retrouvailles. En accord avec la compagnie, on se retrouve en 2021 !

The Color of Time

sam 3 oct 17h
Saint-Médard

dim 4 oct 17h
Bordeaux

gratuit

1h15

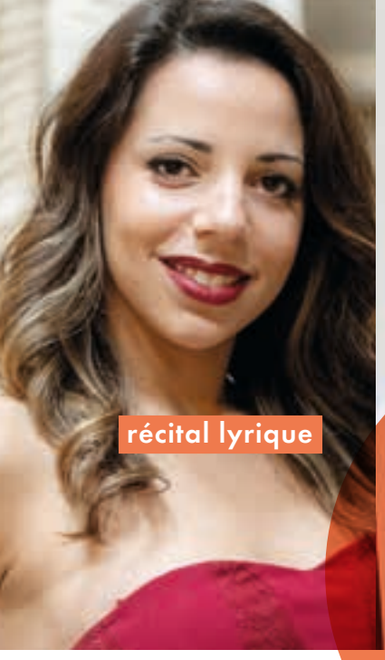
En 1992, Caroline Selig et Alain Beauchet fondent et co-dirigent la **COMPAGNIE ARTONIK**. Fascinés par les situations du quotidien, ce duo d'artistes a longtemps exploré le comportement humain dans les lieux publics, pour donner à voir ces petits riens de tous les jours à travers des fictions théâtrales.

Connaissez-vous Holi, la fête traditionnelle hindoue au cours de laquelle les barrières sociales tombent à mesure que les participants s'aspergent de poudres chatoyantes ? Déambulation dansée, *The Color of Time* s'inspire directement de cette célébration joyeuse et fédératrice. D'abord mêlés à la foule, semblables à des zombies solitaires, danseurs et musiciens forment un kaléidoscope d'individus inquiets, qu'une transe apaisante et réparatrice va peu à peu éveiller à la vie et ouvrir à l'Autre. Avant que la joie ne déferle.

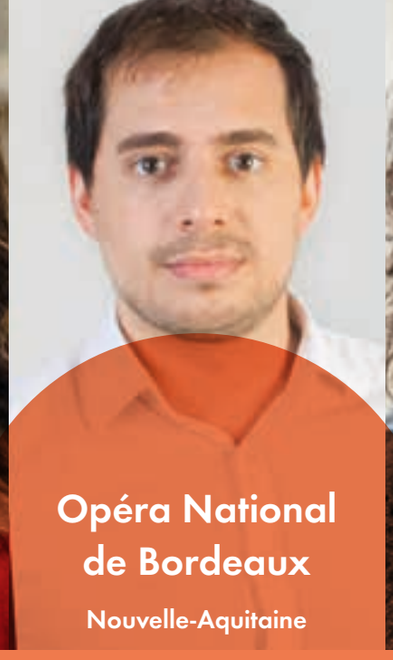
direction artistique Caroline Selig / mise en scène Alain Beauchet, Caroline Selig / comédiens-danseurs Julie Alamelle, Pierre Boileau-Sanchez, Jean-Serge Dunet, Sandra Français, Michaël Jaume, Cyril Limousin, Kader Mahammed, Juliette Nicolotto, Vladimir Rivera, Lucas Tissot, Noëlle Quillet, Julie Yousef / compositeurs et musiciens en live Dominique Beven, Philippe Capitani, Laurent Pernice / régisseur son Sébastien Devey / machinistes Yann Decamps, Stephan Ripoll / constructeurs Sylvain Georget, Daniel Adami, Julo Etievant - HO7 Marseille Artificier Dimitri Chilitopoulos

EN A short-lived and happy communion, *The Color of Time* is a communicative joy. Prepare to dance and laugh to electro beats with a dusting of colourful powder.

REPORTÉ



récital lyrique



Opéra National de Bordeaux

Nouvelle-Aquitaine

© Vincent Bengold

Récital surprise de l'Opéra

création 2020
première

- **sam 3 oct 11h30**
- **église d'Ambès**

- **dim 4 oct 11h30**
- **église de Martignas**

- **dim 4 oct 17h**
- **église de Blanquefort**

FAB
Scène nationale
Carré-Colonnes

gratuit sur réservation

30 min

ALEXANDRA MARCELLIER, issue de la classe de chant lyrique du Conservatoire de Bordeaux - Jacques Thibaut, partage la scène du Grand-Théâtre en 2018 avec le Chœur de l'Opéra, en tant que soliste pour le *Stabat mater* de Rossini. En 2016, **JOAN FOLQUÉ**, lui, est soliste invité dans le cadre du concert pédagogique *El pesebre*, sous la direction de Marc Minkowski. Jouant régulièrement en soliste, **SOPHIE TEBOUL** est invitée dans les plus grands festivals en Europe ainsi qu'en Asie.

Instants lyriques exceptionnels portés par la voix et le charisme de deux jeunes artistes talentueux ! Pour cette nouvelle édition, l'Opéra National de Bordeaux vous propose de vous laisser emporter par la grâce et la puissance, avec la soprano Alexandra Marcellier et le jeune ténor catalan Joan Folqué ! Une infinie palette de couleurs vocales à découvrir à travers un programme « surprise » spécialement conçu pour le Festival des Arts de Bordeaux, et accompagné par le piano complice de la merveilleuse Sophie Teboul.

soprano Alexandra Marcellier / ténor Joan Folqué / piano Sophie Teboul

EN Bordeaux National Opera's new show gives you the chance to experience an endless array of colourful vocals with the soprano Alexandra Marcellier and young Catalan tenor Joan Folqué accompanied by Sophie Teboul on piano.

danse
espace public

© Pierre Planchenault

Agnès Pelletier / Volubilis

Nouvelle-Aquitaine

Panique Olympique / Troisième

création 2020
première

- **dim 4 oct 14h30**
- **Maison de l'Ingénieur Saint-Médard**

- **dim 4 oct 18h**
- **Bordeaux**

FAB
Scène nationale
Carré-Colonnes

gratuit

20 min

AGNÈS PELLETIER invente des spectacles qui se décalent malicieusement de la vie. Elle a choisi d'explorer des territoires en marge, que ce soit dans l'espace public ou dans des lieux atypiques, afin que les espaces « imprévus » ou peu conventionnels puissent alimenter sa matière chorégraphique tout en l'inscrivant dans le scénario du réel.

Panique Olympique est une aventure chorégraphique sur 7 ans de 2018 à 2024. Un pari fou ! Chaque année des centaines de danseurs et non danseurs de tout âge sont invités à investir un espace emblématique de villes et villages de Nouvelle-Aquitaine ! En ligne de mire : les J.O. de Paris. À Bordeaux nous avons dansé sur le Miroir d'eau en 2018, sur le cours de l'Intendance en 2019. En 2020, nous danserons devant la façade d'un bâtiment de nos villes. Une déferlante joyeuse du dedans vers le dehors.

danseurs et non danseurs néo-aquitains venus de toute part / conception et chorégraphie Agnès Pelletier assistée de Christian Lanes / création sonore Yann Servoz

EN A moment of dance not like the other, marking the beginning of an adventure combining art and sport, and that will be alternating between Niort and Bordeaux until the Paris Olympic Games in 2024!

FAB+
pour participer à cette aventure, une seule adresse :
participant@festivalbordeaux.com

Lieu de retrouvailles FAB&POLA

10 QUAI DE BRAZZA
BORDEAUX

WEEK-END D'OUVERTURE
ENTRÉE LIBRE

SAM 3 OCT
DÈS 18H30
vernissage expo Lapin Canard + performances, concert et DJ Set
organisation Zébra3

DIM 4 OCT
DÈS 9H
vide grenier géant

3, 4,
8, 9, 10,
15, 16, 17 oct

du jeu au ven
18h/1h
sam 15h/1h
dim 9h/22h

C'est l'endroit où se retrouvent les spectateurs du festival, les artistes invités, les curieux, les habitués de la Fabrique POLA, les voisins, les coureurs égarés, les fans d'art contemporain, les férus d'inattendu, les gens qui s'ennuient, les gens qui doutent, les gens qui écoutent trop, ceux qui aiment faire la fête ou ceux qui préfèrent se prélasser face à la plus belle vue sur Garonne.
Bref c'est un repère, une seconde maison. En deux lettres un « Q.G. »
Imaginé, rêvé, co-concocté avec les artistes et structures culturelles qui habitent la Fabrique POLA, ce lieu est sans rendez-vous.
Ou presque.
Passez et vous tomberez sur une perf, un impromptu, une apparition en façade, un concert, une fête improvisée, un vernissage, un grand bazar de vide grenier, des ateliers de pratiques artistiques collectifs, un lieu pour dîner, ou tout simplement un bar « gavé » convivial.
Et ce, tout au long du Festival.
Alors venez nous y retrouver !

vidéo

Alireza Keymanesh et Amir Pousti

Iran

Flatland

8, 9, 10,
15, 16, 17 oct

du jeu au ven
18h/1h
sam 15h/1h

Lieu de retrouvailles
FAB&POLA
Bordeaux

gratuit

14 min en continu

AMIR POUSTI est cinéaste, caméraman, joueur de dotâr, et l'un des cofondateurs de 33Projets (Société d'art multidisciplinaire basée à Téhéran). **ALIREZA KEYMANESH** est acteur, metteur en scène, danseur, chorégraphe et professeur de danse. Il est cofondateur de 33School avec Amir Pousti (école indépendante du mouvement à Téhéran).

Flatland est une vidéo expérimentale multi-primée à travers le monde, réalisée par deux artistes iraniens Alireza Keymanesh et Amir Pousti. Comme dans la nouvelle éponyme de Edwin Abbott dont elle est inspirée, cette vidéo donne vie de manière poétique par le biais de la danse à des formes géométriques. Filmés à distance depuis le toit d'un immeuble par une caméra en contre-plongée, les danseurs s'effacent et deviennent une multitude de points, qui se combinent pour former un ballet fascinant.

réalisation Alireza Keymansh, Amir Pousti / production 33Projects. / chorégraphie Alireza Keymansh / photographie Peyman Kermani, Kasra Bordbar assisté par Kourosh Mohammadi / Poster Ra Studio / musique Peter Pir Hoseinlou / interprètes Kourosh Mohammadi, Saeed Taherkhani, Pedram Samadi, Sima Sadeghii, Hedieh Bakhtiari, Elham Iravani, Sanaz Eslami, Nasim Arian, Shuka Karimi et bien d'autres danseurs / distribution 33projects, créé en 2017

EN *Flatland* is a video piece by two Iranian artists. The dancers are filmed on the roof of a building by a high-angle camera. From this distance, the silhouettes disappear and the dancers are seen as dots, which combine to perform a fascinating geometric ballet.

vidéo

Agnès Pelletier / Volubilis / Julie Chaffort

Nouvelle-Aquitaine

Pas de Porte
ou sortie miraculeuse d'après confinement

création 2020
première

8, 9, 10,
15, 16, 17 oct

du jeu au ven
18h/1h
sam 15h/1h

Lieu de retrouvailles
FAB&POLA
Bordeaux

gratuit

10 min en continu

Les films et vidéos de **JULIE CHAFFORT** sont habités par une certaine lenteur, invitant à l'écoute et à la contemplation, mais jouent aussi sur les registres de l'absurde et du décalage. **AGNÈS PELLETIER** invente des spectacles qui se décalent malicieusement de la vie. Elle a choisi d'explorer des territoires en marge, afin que les espaces « imprévus » puissent alimenter sa matière chorégraphique.

Pas de Porte ou sortie miraculeuse d'après confinement s'est inventé pendant les mois de mars et avril 2020. Repliés dans nos sphères privées, sortir de chez soi est devenu rare et précieux. Nos pas-de-portes ont incarné la dimension du dedans et du dehors. En ré-ouvrant nos portes, notre perception du monde « extérieur » s'est incontestablement déplacée... Julie Chaffort et Agnès Pelletier sont allées à la rencontre d'habitants de Saint-Médard et Bordeaux avec la question : Comment re-sortir de chez soi ?

conception, mise en jeu et chorégraphie Agnès Pelletier / conception vidéo et montage Julie Chaffort

EN Video of lots of people leaving their homes and how happy Bordeaux's locals were to regain their freedom.

FAB+
rencontre organisée par Rue89Bordeaux
jeu 8 oct 19h
Lieu de retrouvailles FAB&POLA

théâtre

© Pierre Planchenault

Collectif Denisyak

Nouvelle-Aquitaine

Puissance 3

étape de travail

mer 7 oct
15h + 19h

Glob théâtre
Bordeaux

entrée libre
réservation indispensable

1h

Solenn Denis est comédienne, metteuse en scène, bidouilleuse, et auteure de théâtre. Elle crée avec le comédien et metteur en scène Erwan Daouphars le **DENISYAK** en 2010. Aurore Jacob a déjà écrit une douzaine de pièces, dont certaines publiées par Théâtre Ouvert. La pépinière du Soleil Bleu et le Glob l'ont accompagnée pour *Souviens-toi des larmes de Colchide*. Auteure, comédienne et metteuse en scène, Julie Ménard publie sa première pièce *Une Blessure trop près du soleil* en 2005.

Trois auteures de théâtre – Aurore Jacob, Julie Ménard, Solenn Denis – se lancent à l'assaut d'un texte improvisé, là, sous les yeux des spectateurs. Au fur et à mesure que les mots s'enchainent, comédiens, régisseur et musicien s'en emparent, en direct. *Puissance 3* porté par le Denisyak de Solenn Denis et Erwan Daouphars constitue un challenge théâtral inédit, où la matière littéraire se crée à vue, où le jeu, la lumière, la musique, la mise en scène émergent de l'interaction entre sept artistes.

autrices Solenn Denis, Aurore Jacob, Julie Ménard / interprètes Erwan Daouphars, Vanessa Amaral / régie Fabrice Barbotin / scénographie Yves Kuperberg

EN Three theatre authors – Aurore Jacob, Julie Ménard, Solenn Denis – tackle an improvised text before the audience's very eyes.

espace public

© Libre de droit

Bougrelas

Nouvelle-Aquitaine

Façade

création 2020
première

mar 6 oct 18h
mer 7 oct 17h

Chahuts
lieu de représentation
indiqué sur le site de Chahuts
et du FAB

Chahuts

gratuit

1h25

à partir de **7 ans**

Depuis plus de vingt ans, la **COMPAGNIE BOUGRELAS** affine son regard tendre et amusé sur le monde en réalisant diverses formes de théâtre. Au fil des années, la démarche artistique de la compagnie s'est affirmée dans la volonté de proposer une relation de proximité avec le public parfois en salle et souvent dans l'espace public.

Simon va être père. Pour canaliser sa peur et ses doutes, il retourne devant la maison de ses parents. Équipé d'un microphone, il se raconte à son futur enfant, les mots vibrent, s'entrechoquent et prennent forme laissant apparaître le passé.
Avec *Façade*, Lionel Ienco finalise un diptyque autour de la transmission de la mémoire. Ce deuxième volet, après *Ils étaient plusieurs fois*, confronte l'espace public à l'espace privé, comme une métaphore du lien entre le commun et l'intime.

auteur, metteur en scène Ienco Lionel / scénographie Daugreilh Hannah / conception sonore Chesnel Benoît / construction Chesnel Benoît et Daugreilh Hannah / régie vidéo Genebes Sebastien / régie son Da Costa Freitas Eddy en alternance avec Chesnel Benoît / camérawoman Daugreilh Hannah / distribution Galbert Gunther, Andral Christophe, Maurice Cécile, Aubague Cécile, Drouinaud-Bobineau Barbara

EN Simon is going to be a father. To channel his fear and doubts, he goes back outside his parents' house. He tells his story to his future child using a microphone.

performance

© Pierre Planchenault

Yan Beigbeder, Vincent Portal, Guillaume Laidain

Nouvelle-Aquitaine

Musique à poil

création 2020

ven 9 oct 19h

Lieu de retrouvailles
FAB&POLA
Bordeaux

FAB

gratuit

1h

Musicien, DJ, collectionneur de vinyles **YAN BEIGBEDER** aime partager ce qu'il appelle « Musique Buissonnière », à travers différentes propositions *Bal Coiffé*, fausse conférence, DJ Set. **VINCENT PORTAL** pratique la coiffure nomade, **GUILLAUME LAIDAIN** travaille, quant à lui, sur ce qu'on n'entend pas ou ce qu'on ne veut pas entendre.

Le DJ ambulant et collectionneur de disques Yan Beigbeder, le coiffeur nomade Vincent Portal et le chercheur de sons, Guillaume Laidain se sont pris au jeu d'improviser ensemble autour de l'histoire de la musique et de la coiffure. Ensemble ils nous invitent à découvrir la « Musique Buissonnière ». Dans un décor de casques issus des salons de coiffure, le public est immergé dans une mixture sonore et découvre les histoires des compositeurs qui ont forgé ce genre musical méconnu. On écoute et on bouge ses cheveux.

objets sonores, radios, ondes, bidouillages électroniques Guillaume Laidain / platines, objets sonores, saxophone, bugle, harmonica Yan Beigbeder / coiffeur nomade Vincent Portal / décor Marion Bourdil, Loïc Lachaize / regards extérieurs Bénédicte Chevallereau, Alice Farenkrug

EN A hair-raising immersive sound performance based on and about hooky music. Ear-ringing and head-banging.

théâtre

© Luca Del Pia

Pippo Delbono

Italie

La Gioia

mar 6 oct 19h30
mer 7 oct 19h30
jeu 8 oct 19h30
ven 9 oct 19h30

TnBA
Bordeaux

26€/13€
FABADDICT 18€/11€

1h20
italien/français surtitré français

à partir de **15 ans**

PIPPO DELBONO est un acteur, metteur en scène et réalisateur italien. Il est une des grandes figures de la scène théâtrale contemporaine et a collaboré avec Pina Bausch. Il défend un théâtre résolument populaire et profondément humain et fait la part belle aux différences et au disharmonieux.

Orchestrant depuis le plateau ses interprètes inoubliables, Pippo Delbono compose un tourbillon d'images, de lumières, de musique et de fleurs. Une seule destination : la joie. Au cœur de ce spectacle foisonnant, pourtant, une absence : celle de son acteur fétiche, Bobò, disparu en février 2019, dont la voix résonne encore sur la scène. Pour lui rendre un hommage d'autant plus vibrant, Pippo Delbono et ses interprètes multiplient les gestes, des plus infimes aux plus spectaculaires, dans une quête permanente d'émotions à vif.

Emilia Romagna Teatro Fondazione - Compagnie Pippo Delbono / un spectacle de Pippo Delbono / avec Dolly Albertin, Gianluca Ballarè, Margherita Clemente, Pippo Delbono, Ilaria Distante, Simone Goggiano, Mario Intruglio, Nelson Lariccia, Gianni Parenti, Pepe Robledo, Grazia Spinella et la voix de Bobò / composition florale Thierry Boutemy / musique Pippo Delbono, Antoine Bataille, Nicola Toscano et différents auteurs / création lumière Orlando Bolognesi / costumes Elena Giampaoli / son Pietro Tirella, Giulio Antognini / traduction Serge Rangoni / chef machiniste Gianluca Bolla, Enrico Zucchelli

EN Pippo Delbono directs his unforgettable performers from the set to create a whirlwind of images, lights, music and flowers. A single destination: joy.

danse

Crépuscule

Auguste-Bienvenue

Nouvelle-Aquitaine

© Pierre Planchenault

création 2020

jeu 8 oct 21h
ven 9 oct 19h30

Carré
Saint-Médard

Scène nationale
Carré-Colonnes

26€/21€/10€
FABADDICT 21€

1h

à partir de **10 ans**

navette et parcours possible
p.50/51

CARTE JEUNE

Créée en 2000, la **COMPAGNIE AUGUSTE-BIENVENUE**, portée par les danseurs et chorégraphes Auguste Ouédraogo et Bienvenue Bazié, se présente tel un laboratoire artistique. Le travail de recherche chorégraphique et interdisciplinaire côtoie la formation de jeunes danseurs et la sensibilisation des publics à la forme chorégraphique tant au Burkina Faso qu'en France.

Best-sellers internationaux, *Sapiens* suivi de *Homo Deus* de Yuval Noah Harari, ont inspiré les chorégraphes Bienvenue Bazié et Auguste Ouédraogo qui s'emparent des questions soulevées par l'historien. Que deviendra ce monde, conquis par les humains, une fois placé sous l'emprise des nouvelles technologies ? Chez eux, l'évolution se fait enchaînement, de rotations félines et animales en pas de plus en plus robotisés. Un dispositif numérique conçu pour l'occasion accentue les mouvements des cinq danseurs, les répètent, les syncopent et les déshumanisent.

conception artistique Auguste Ouédraogo, Bienvenue Bazié / chorégraphe Bienvenue Bazié / assistant chorégraphe Auguste Ouédraogo / interprètes Louise Soulié, Ousseni Dabaré, Jessica Yactine, Auguste Ouédraogo, Bienvenue Bazié / créateur lumière Fabrice Barbotin / créateur vidéo Jérémie Samoyault / musique Khalil Hentati / costume Vincent Dupeyron

EN *Crépuscule* unfolds like a philosophical essay on man versus machine, mankind's only way out. Fascinating.

FAB+
rencontre avec les artistes
après le spectacle
jeu 8 oct

théâtre

Uz et Coutumes

Nouvelle-Aquitaine

Tout dépend du nombre de vaches

création 2020

jeu 8 oct 10h + 19h
ven 9 oct 10h + 19h

Pourquoi pas ? Café culturel Union Saint-Jean Bordeaux

FAB

gratuit sur réservation

50 min

à partir de **10 ans**

Depuis presque dix ans **UZ & COUTUMES** travaille entre la France et le Rwanda dans le cadre d'un vaste projet mémoriel et artistique, ayant en son centre la nécessaire transmission de l'histoire du génocide de 1994 et de la vie depuis. La compagnie s'intéresse aujourd'hui à la transmission de cette histoire au jeune public.

C'est l'histoire d'Hadi, un jeune garçon de onze ans qui habite à Kigali, la capitale du Rwanda avec ses parents et sa petite sœur Mimie. Un matin, son père décide de quitter la maison pour se réfugier dans l'église parce que « quelque chose de grave est arrivé dans le pays ». Mais en chemin, le jeune garçon s'aperçoit qu'il lui manque un objet précieux à ses yeux. Il rebrousse chemin et part seul en quête de son poste de radio. Il va alors traverser le Rwanda et découvrir son pays et la tragédie qui s'y produit...

écriture Dalila Boitaud-Mazaudier / mise en scène Dalila Boitaud-Mazaudier, Hadi Boudechiche / interprétation Dalila Boitaud-Mazaudier, Hadi Boudechiche, Vincent Mazaudier, Thomas Boudé - Cyril Dillard (en alternance) / musique Thomas Boudé, Cyril Dillard / scénographie Adrien Maufay / régie générale Vincent Mazaudier / production Sophie Duluc / communication Ceren Bregeon / diffusion François Mary / stagiaire Marjorie Houillé-Veyssières / regards extérieurs écriture Olivier Villanove, Karim Ressougni-Deminieux / regards extérieurs plateau Christophe « Garniouze » Lafargue, Pierre Mazaudier

EN This is the story of Hadi, a little boy living in Rwanda. One morning, his father decides to leave home to seek shelter in the church because "something bad has happened in the country".

théâtre

Marina Otero / Gustavo Garzón

Argentine

200 Golpes de Jamón Serrano

1re française

mar 6 oct 20h30
mer 7 oct 21h

Carré Saint-Médard

Scène nationale Carré-Colonnes

20€/16€/10€
FABADDICT 16€

1h10

L'irrévérencieuse **MARINA OTERO** née en 1984 à Buenos Aires, se moque des convenances comme du théâtre classique. Elle se distingue comme interprète, metteure en scène, auteure et enseignante. Ses créations sont présentées dans de nombreux festivals d'arts vivants. Pour cette nouvelle création, elle invite la star du petit écran argentin, **GUSTAVO GARZÓN**.

Buenos Aires, 2016. Primée dans le monde entier et pourtant fauchée, Marina est sollicitée par la star de telenovela Gustavo Garzón alors en pleine déprime. L'Argentine connait sa très longue carrière d'acteur et suit dans la presse people son histoire tragique. Le vieux-beau et la punkette vont concevoir ensemble un spectacle hybride, à double voix, qui mélange vidéo documentaire, musique live et danse endiablée. Entre vivre sa vie ou la jouer sur scène, qu'est-ce qui est le plus intense ?

dramaturgie et mise en scène Marina Otero / textes et interprètes Gustavo Garzón, Marina Otero / assistantes de direction et à la mise en scène Agustina Barzola Würth, Lucía Giannoni / caméra et musique live Fede Barale / conseil artistique Juan Pablo Gómez / assistant chorégraphique Iván Haidar / assistante à la scénographie Camila Perez / assistante à la conception des costumes Luisa Vega / adaptation et production scénique Los Escuderos / adaptation des costumes Chu Ferreyra / directeur de la photographie Franco Palazzo / scénographie Mirella Hoijman / design graphique Sergio Calvo / conception lumières Adrián Grimozzi / conception des costumes Endi Ruiz / musique originale Fede Barale / production exécutive Marina D'Lucca

EN What's more intense: living your life or playing it out on stage?

théâtre

© Thierry Toumine

Collectif Crypsum

Nouvelle-Aquitaine

Invasion

étape de travail

jeu 8 oct 19h
Le Plateau
Théâtre Jean Vilar
Eysines

sam 10 oct 19h
Lieu de retrouvailles
FAB&POLA
Bordeaux

Ville d'Eysines
Fabrique POLA
FAB

gratuit sur réservation

1h

à partir de **14 ans**

CRYPSUM est un collectif d'artistes qui conçoit des projets à partir d'œuvres littéraires pour dresser un portrait de notre temps, en s'amusant à mettre du réel dans la fiction, tout en faisant de la fiction une vérité possible du monde.

Bienvenue au grand rassemblement intergalactique du mouvement PASQUECÉRIGOLO ! Nous vous attendons dans une ambiance festive et familiale, en compagnie de nombreuses personnalités issues des milieux associatif, politique et culturel, et en présence de nos nouveaux amis extraterrestres : les boules de poils, connues pour leurs piratages informatiques ludiques, prônant un monde plus juste et plus drôle !

une performance du collectif Crypsum d'après le roman de Luke Rhinehart (éditions Aux forges de Vulcain) / conception, adaptation Alexandre Cardin, Olivier Waibel / interprétation Alexandre Cardin, Ferdinand Niquet-Rioux, Youna Noiret, Hadrien Rouchard, Julie Teuf / musique live Cheb Alien / régie Benoît Lepage / administration de production Violaine Noël

EN Welcome to the FORTHEHELLUVIT's great intergalactic get-together with the very beings that mankind has spent centuries waiting for: extraterrestrial visitors!

danse

© Fernando Turner

Volmir Cordeiro

Brésil

Trottoir

ven 9 oct 21h30

La Manufacture
CDCN
Bordeaux

16€/12€/10€
FABADDICT 12€/9€

1h10
français, anglais, portugais, espagnol

navette et parcours possible p.50/51

CARTE JEUNE

Né en 1987, **VOLMIR CORDEIRO** a d'abord étudié le théâtre pour ensuite collaborer avec les chorégraphes brésiliens Alejandro Ahmed, Cristina Moura et Lia Rodrigues. En 2012, il signe en France un premier solo, *Ciel*, puis, *Inês* en 2014 et en mars 2015, le duo *Epoque*, avec Marcela Santander Corvalán. En 2019 il crée *Trottoir*, pièce pour 6 interprètes, au Festival Actoral de Marseille.

« La marge, c'est ce qui fait tenir les pages ensemble », dixit Godard : Et qu'est-ce que le trottoir, sinon la marge de la ville, où tout et tous se croisent, s'arrêtent, circulent ? Une humanité en réduction que Volmir Coldeiro transforme dans cette pièce pour six danseurs. Influencé par *Les Maîtres Fous*, le documentaire ethnographique de Jean Rouch, *Trottoir* est un carnaval où les masques tombent ; le désir, la danse, l'exubérance y remplacent l'arbitraire incolore du « jeu social ».

chorégraphie Volmir Cordeiro / interprétation Volmir Cordeiro, Martin Gil, Isabela Fernandes Santana, Marcela Santander Corvalán, Anne Sanogo, Washington Timbó / création lumière Abigail Fowler / création son Arnaud de la Celle / conception costumes Volmir Cordeiro / réalisation costumes Vinca Alonso & Volmir Cordeiro avec la participation des danseurs / regards précieux Carolina Campos, Adeline Fontaine, Kiduck Kim / stagiaires Garance Debert, Léa Lourmière / remerciements Charlotte Imbault, Chloé Perol, Bruno Pace, Joy Noire, Nadine Noret / remerciements particuliers Henry Pillsbury / production Donna Volcan / administration, production, diffusion MANAKIN Lauren Boyer & Leslie Perrin

EN A hedonistic utopia devoted to Jean Wyllys, an exiled Brazilian LGBT campaigner and intellectual.

FAB+
voir p. 44/45

théâtre

© Sanne de Wilde

Ontroerend Goed

Belgique

Every word was once an animal

création 2020

ven 9 oct 20h
sam 10 oct 19h

Glob théâtre
Bordeaux

16€/10€/8€/6€
FABADDICT 8€

1h10
anglais surtitré français

CARTE JEUNE

Fondée en 1994 à Gand, la **COMPAGNIE ONTROEREND GOED** écrit et produit des spectacles où chaque contributeur devient « co-propriétaire » de l'œuvre, de l'acteur au concepteur lumière, du scénographe au concepteur. Toujours à la lisière du théâtre et de la performance, leurs créations tournent dans le monde entier et questionnent la place et les rapports des individus dans nos sociétés.

Une femme entre en scène. Seule au micro elle parle de ce qu'elle voit, de ce qu'on voit tous. Une réalité tangible, palpable. Jusqu'à ce que les mots résonnent bizarrement : étranges, décalés avec le réel. La toute nouvelle création du collectif flamand ne déroge pas à leur marque de fabrique. Elle interpelle, dérange, questionne. Les cinq performeurs ébranlent nos certitudes, à coup de vraies fausses histoires sur une ligne de crête entre vrai et faux, fiction et réel.

mise en scène Alexander Devriendt / avec Aaron J. Gordon, Bastiaan Vandendriessche, Charlotte De Bruyne, Karolien De Bleser, Shôn Dale-Jones / texte Alexander Devriendt, Angelo Tijssens, Charles Purcell et la compagnie / musique Joris Blanckaert

EN The Alexander Devriendt Theatre and its band have their fingers on the fake news pulse.

FAB+
rencontre organisée par Rue89Bordeaux
sam 10 oct 20h
Glob théâtre

cirque et musique

© Jan Grmjean

Cheptel Aleïkoum

France

(V)îvre

création 2020

ven 9 oct 20h30
sam 10 oct 18h
dim 11 oct 17h

Esplanade des Terres Neuves
Bègles

La Cité Cirque
CREAC Bègles

14€/10€/5€
FABADDICT 10€

1h30

Le **CHEPTEL ALEÏKOUM** s'est construit au fur et à mesure des années avec une envie commune de rassemblement, de mutualisation et de liberté. Partis de l'envie de rester ensemble sans pour autant rester exclusifs au collectif, les individus qui le composent ont le désir de créer leurs propres spectacles tout en restant liés à cette compagnie.

Le Cheptel Aleïkoum nous entraine dans son ivresse : des mouvements de la rue dans lesquels on se croise furtivement et dans l'anonymat, aux intrigues humaines qui se bâtissent et s'effilochent. Au plateau, onze interprètes, tous circassiens, musiciens, danseurs qui travaillent sur leurs complexes, leurs passions, leurs secrets leurs vices et vertus, créant aussi la singularité de cette fanfare acrobatique Circa Tsuïca.

avec Franck Bodin, Guillaume Dutrieux, Olivier Pasquet, Lola Renard, Thomas Reudet, Charlotte Rigaut, Rémi Sciuto, Matthias Penaud, Maxime Mestre, Cécile Berthomier, Anja Eberhart / mise en scène Christian Lucas / création musicale Guillaume Dutrieux et Rémi Sciuto / création Cédric Malan / création son Timothée Langlois / création costume, costumière Laura Guillot avec l'aide de Marion Boire / construction, scénographie Armand Barbet / production Cheptel Aleïkoum

EN We want to live! (a little bit more)

FAB+
spectacle suivi d'un bœuf musical proposé avec Circa Tsuica à ChapitÔ
sam 10 oct
espace de restauration sur place

théâtre multimédia

© Jordi Soler

Agrupación Señor Serrano

Espagne

The Mountain

création 2020
première mondiale

sam 10 oct 21h
dim 11 oct 17h
lun 12 oct 14h

Colonnes Blanquefort

20€/16€/10€
FABADDICT 16€

1h
anglais surtitré français

Fondée en 2006 à Barcelone, **AGRUPACIÓN SEÑOR SERRANO** est une compagnie de théâtre qui crée des spectacles originaux basés sur des histoires surgies du monde contemporain. Ils mêlent performances, textes, vidéos, sons et maquettes pour mettre en scène leurs histoires. La compagnie a été récompensée par le Lion d'Argent 2015 à la Biennale de Venise.

Le mensonge est au cœur de la nouvelle création d'Agrupación Señor Serrano. Autour d'une reproduction à grande échelle de l'Everest, les artistes manipulent en live vidéo, maquettes, miniatures... Ils reconstituent une expédition en Himalaya dont on ne sait réellement comme elle s'est achevée, canular radiophonique d'Orson Welles, et racontent leur expérience réelle de fabrication de *fake-news* avec Vladimir Poutine en maître de cérémonie. Hilarant et pétrifiant.

création Àlex Serrano, Pau Palacios, Ferran Dordal / avec Anna Pérez Moya, Àlex Serrano, Pau Palacios, David Muñiz / musique Nico Roig / programmation vidéo David Muñiz / création vidéo Jordi Soler / scénographie Àlex Serrano, Lola Belles / costumes Lola Belles / création lumières Cube.bz / masque numérique Román Torre / cheffe de production Barbara Bloin / productrice exécutive Paula Sáenz de Viteri / management Art Republic

EN Agrupación Señor Serrano is one of the most original companies on the current European scene. Their unbridled creativity blends the most sophisticated technology with virtuoso bricolage art.

espace public

© Jérôme Bouyjou

Jérôme Rouger - Patrick Ingueneau / La Martingale

Nouvelle-Aquitaine

Symphonie pour klaxons et essuie-glaces

dim 11 oct
14h30 + 17h30

place de la Bourse Bordeaux

FAB

gratuit

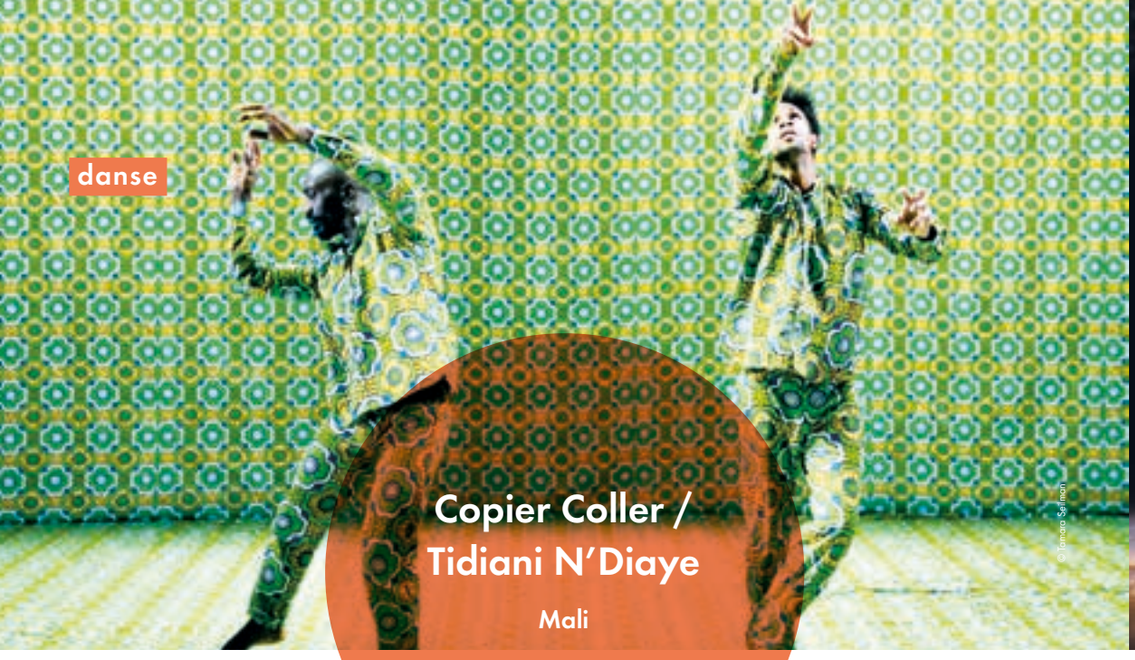
30 min

Autour du travail artistique de **JÉRÔME ROUGER** et **PATRICK INGUENEAU**, **LA MARTINGALE** mène un projet tourné vers l'émancipation du citoyen, en portant un regard à la fois critique et constructif sur la société et la marche du monde, en interrogeant en particulier les codes : les codes sociaux, les codes du spectacle.

Le rendez-vous à ne pas manquer des mélomanes : un concert de l'Orchestre symphonique de l'Automobile club de Bordeaux Métropole. Sous la baguette du chef Ingueneau, tous les codes du concert classique sont là : tenues, arrivée protocolaire des musiciens, du chef d'orchestre, saluts, accords... Cette symphonie en 3 mouvements est commentée en direct par Jérôme Rouger, ici journaliste-producteur de France Musique. Chacun pourra ainsi saisir toutes les subtilités de ce genre musical pour le moins... déroutant.

composition Patrick Ingueneau / écriture Jérôme Rouger / avec Jérôme Rouger (journaliste-producteur de France Musique) / Patrick Ingueneau (chef d'orchestre) / Armelle Dousset (1re klaxon) / 8 habitants du territoire (les interprètes de l'orchestre) / Pio D'Elia (régisseur d'orchestre, accordeur)

EN A brand new symphony in 3 movements for 9 cars performed by the Bordeaux Automobile Club's symphony orchestra.



danse

© Tamara Seilman

Copier Coller / Tidiani N'Diaye

Mali

WAX

création 2020
première

mar 13 oct 20h30

La Manufacture CDCN Bordeaux

16€/12€/10€
FABADDICT 12€/9€

1h

CARTE JEUNE

Après 4 ans de formation dans le centre de danse Donko Seko dirigé par Kettly Noël à Bamako, **TIDIANI N'DIAYE** obtient en 2009, le premier prix du Bal des Donkelaw avec sa première pièce *Être différent*. Il crée la structure *Copier Coller* avec la cie Gilles Jobin, un centre de danse, de ressources multimédia et de création artistique pluridisciplinaire, opérant entre le Mali et la France.

Le wax, c'est ce tissu de coton ciré, aux motifs colorés et signifiants, créé en Hollande au milieu du XIXe siècle et devenu indissociable de la culture ouest-africaine. Emblème de la mondialisation coloniale comme d'une créolisation émancipée, le wax porte en lui nombre d'héritages conflictuels. Comme dans un studio photo aux objectifs camouflés, Wax ouvre la chambre noire et déchire les clichés, ceux de la communication 2.0, ceux de l'Afrique (mal) vue par l'Occident.

chorégraphie Tidiani N'Diaye / avec Louis-Clément da Costa, Oliver Tida Tida / scénographie Pauline Brun, Silvia Romanelli / lumières et direction technique Brice Helbert / création sonore Pierre Rativeau / costumes JeanKassim Dembélé, Valentine Solé, Jérôme Schmitt / dramaturgie regard extérieur Arthur Eskenazi

EN A symbol of colonial globalisation and emancipated Creolisation, wax epitomises countless conflicting legacies that Tidiani N'Diaye puts into perspective in this performance and its unsettling staging.

FAB+

week-end dance avec Tidiani N'Diaye
La Manufacture CDCN - Bordeaux
sam 10 + dim 11 oct
inscription obligatoire :
v.laban@lamanufacture-cdcn.org

© Festival di Spoleto / ph.MLAntonelli-AGF

théâtre

Emma Dante

Italie

La Scortecata

mar 13 oct 20h
mer 14 oct 20h
jeu 15 oct 20h
ven 16 oct 20h
sam 17 oct 19h

TnBA Bordeaux

26€/13€
FABADDICT 18€/11€

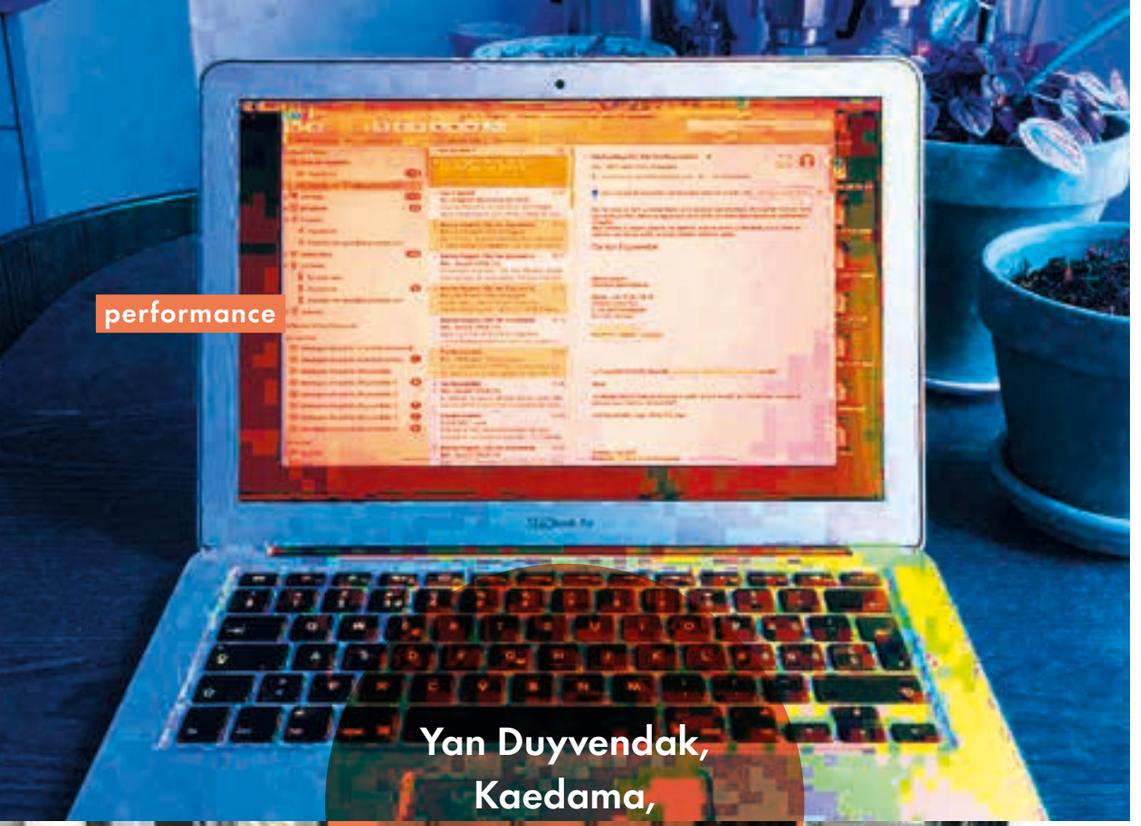
1h
napolitain surtitré français

EMMA DANTE fonde sa compagnie à Palerme en 1999. Ses spectacles manifestes ont été récompensés par les plus grands prix internationaux dans différents festivals de théâtre européens. Comédienne, metteuse en scène et auteure, elle a créé plusieurs spectacles extraordinaires, tels *mPalermu* et *Le Sorelle Macaluso*.

Peau neuve ! Emma Dante transforme un conte napolitain du XVIIe siècle en un spectacle, truculent et virtuose, qui interroge jusqu'au vertige le pouvoir de l'illusion théâtrale. Un roi libidineux s'amourache d'un doigt aperçu au travers d'une serrure – sans savoir que, derrière la porte, deux sœurs nonagénaires cherchent à le duper…

librement adapté de *lo cunto de li cunti* de Giambattista Basile / texte et mise en scène Emma Dante / avec Salvatore D'Onofrio, Carmine Maringola / éléments scéniques et costumes Emma Dante / lumières Cristian Zucaro / assistant à la mise en scène Manuel Capraro / surtitres Franco Vena / traduction du texte en français Juliane Regler

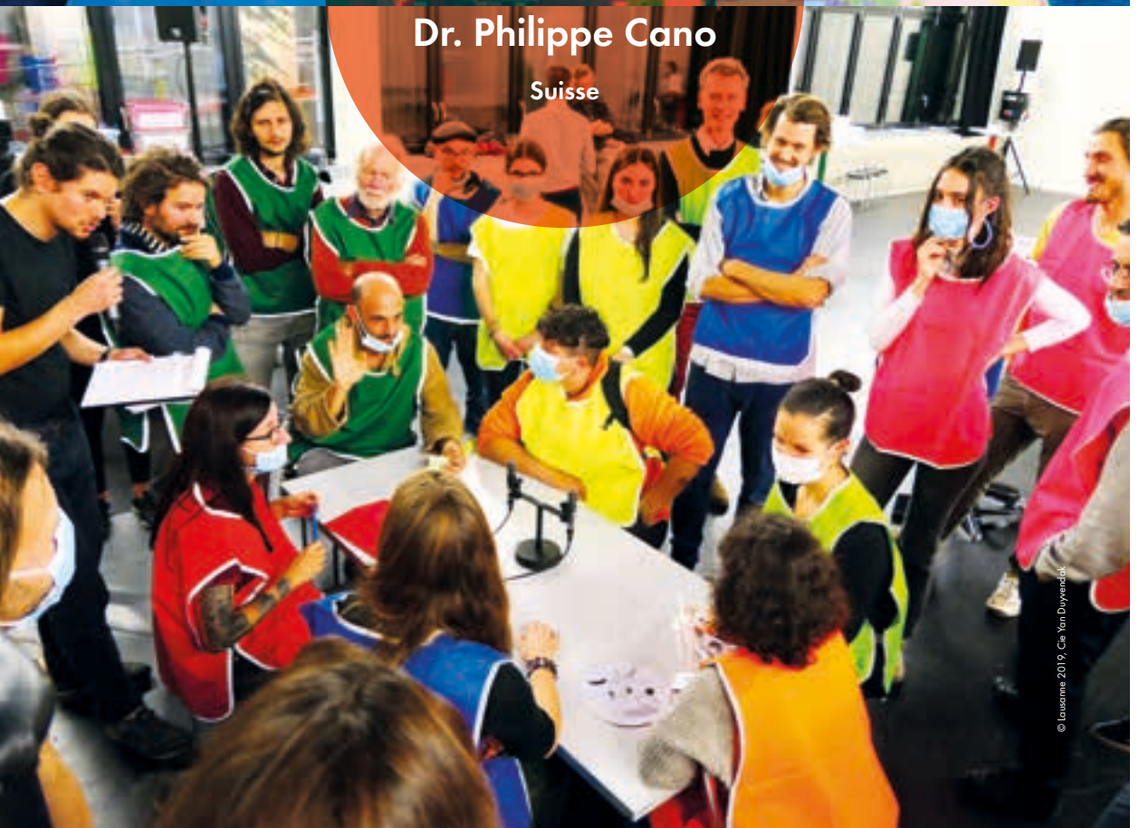
EN A fresh spin! Emma Dante has turned a 17th century Neapolitan story into a colourful virtuoso performance that explores the power of theatrical illusion to its fullest.



performance

Yan Duyvendak,
Kaedama,
Dr. Philippe Cano

Suisse



© Lausanne 2019, Cie Yan Duyvendak

VIRUS

créations 2020
1re française

#VIRUS

ven 2 oct 21h
sam 3 oct 19h
dim 4 oct 19h

adresse du jeu en ligne indiquée lors de la réservation

gratuit sur réservation

40 à 60 min

à partir de **16 ans**

#VIRUS est l'extension on line de *VIRUS*. Un nouveau virus apparait. Quatre fois plus létal que l'actuel Covid-19. En tant que joueur en ligne vous recevez des sujets sur lesquels vous devez vous prononcer par vote : doit-on fermer les écoles ? Doit-on faire des réserves ? Vous endossez alternativement les charges des différents ministères : des stocks d'aliments à distribuer et la recherche d'un vaccin à financer. Les décisions seront-elles prises à temps pour endiguer la pandémie ?

VIRUS

jeu 15 oct 19h
ven 16 oct 19h
sam 17 oct 19h

Lieu de retrouvailles FAB&POLA Bordeaux

10€
FABADDICT 5€

2h

à partir de **14 ans**

Covid-19 montre à quel point notre société est vulnérable en cas de pandémie. Nous avons tous aujourd'hui une opinion sur les actions des gouvernements. Mais comment feriez-vous vous-même ? Et quels seraient les résultats possibles, en fonction de vos décisions ? *VIRUS* est un jeu conçu avec l'aide de spécialistes du domaine et de développeurs de jeu depuis début 2019. Vous y avez les charges d'un membre du ministère de la santé, de la recherche ou de la sécurité. Suivant vos décisions, le scénario change.

Depuis 1995, date de sa première œuvre d'art vivant, **YAN DUYVENDAK** s'est imposé comme référence de la performance en Europe. À travers des propositions très différentes il décortique la manière dont chacun de nous se positionne face aux modèles sociétaux. Ses dernières créations *invisible* et *VIRUS* se penchent sur la constitution d'un collectif agissant.

concept Yan Duyvendak / conception du jeu Kaedama, Corentin Lebrat, Théo Rivière / conseil scientifique Dr. Philippe Cano / MC - FR Delphine Abrecht, Jean-Daniel Piguet / lumières Vincent Millet / voix Georges Romero / documentation vidéo David Daurier / assistanat Tomas Gonzalez, Pierre-Angelo Zavaglia / regie générale Eric Mutel et Stéphane Leclercq / direction administrative Marine Magnin / développement international Judith Martin - Ligne Directe / production créative & communication Charlotte Terrapon

EN In the event of a pandemic, what would you do if you were responsible for closing or keeping borders and schools open? What would the results of your decisions be?

FAB+
rencontre organisée par Rue89Bordeaux
sam 17 oct 21h
Lieu de retrouvailles FAB&POLA

espace public

© Bruno Bamde

Le Piston Errant

Nouvelle-Aquitaine

Le Grand 49.9

avant-première

mar 13 oct
14h + 19h
Théâtre de Nature du Bourgailh Pessac

sam 17 oct
16h
Le Garage Moderne Bordeaux

Ville de Pessac
Le Garage Moderne

5€
FABADDICT gratuit

1h

navette possible
p.50/51

Valentin Hirondelle, créateur et constructeur de machines de spectacles, et Charlie Dufau, guitariste et compositeur, fondent en 2008 la compagnie **LE PISTON ERRANT**, avec Simon Lehmann et Jérémie Lopez. En 2015, l'équipe crée « Blues-O-Matic Experience ». Musique, ferraille rouillée et effets spéciaux « à l'ancienne » sont la marque de fabrique de la compagnie.

Réincarnée dans une pompe à essence gigotante, la Grand-Tatie Vévette, aidée par ses neveux bricoleurs et musiciens, va faire revivre aux spectateurs ses voyages à mobylette. Durant cette fumeuse expérience sensorielle, musicale et visuelle, des cobayes choisis dans le public viendront chevaucher un simulateur de conduite relié à un capteur très particulier. Les pilotes devront accumuler assez d'énergie pour libérer Tatie de sa carcasse, qu'elle puisse enfin s'envoler et rejoindre son Lulu.

écriture collective, idée originale, scénographie, conception et effets spéciaux Valentin Hirondelle / construction Valentin Hirondelle, Rémi Lançon, Thibault Laisney, Simon Lehmann, Jérémie Lopez / composition Charlie Dufau / avec Valentin Hirondelle, Charlie Dufau, Rémi Lançon, Thibault Laisney, Simon Lehmann (rôle en alternance avec Jérémie Lopez, Alex Guillaume / automatismes Coline Feral / électronique Thibault Laisney, Rémi Lançon / textes Joël Couttausse / regard extérieur Jérôme Martin / Costumes Christine Boin / production et diffusion Mathilde Idelot / administration et production Antoine Jamault - ACROCS Productions

EN *Le Grand 49.9* is a spectacular participatory road trip which sees Le Piston Errant put together machines, live rock music and "artisan" special effects.

© Alex Clinhoso

Attractions et Phénomènes, Cramoisie, Les sœurs Mathon

Nouvelle-Aquitaine

attractions foraines

Attractions Foraines et autres phénomènes

sam 17 oct
15h + 17h
place Pierre Cétois Bordeaux

Le Garage Moderne

gratuit

1h en continu

LE GRAN'RAIL vous propose un vieux jeu forain participatif et interactif tenu par trois bonimenteurs au bagout intarissable et à l'humour percutant. **LA FAMILLE MARTOCHE** vous confronte à la célèbre « mailloche » : un jeu de force et d'adresse traditionnel. Le plus haut « High Strike » de l'Ouest aquitain. **LE GRIMAÇATHON**, attraction ludique et photographique, osez venir vous offrir le luxe de dévoiler votre laideur !

Approchez, Mesdames et Messieurs. Approchez, Petits et vieux. Le Garage Moderne et le FAB vous proposent un après-midi festif et forain. Venez tentez votre chance à nos jeux de foire qui hument bon les années 30. Ambiance familiale, conviviale et pleine d'humour garantie. Approchez. Approchez et venez nombreux.

Le Gran'Rail (Attraction et Phénomène) avec Bertrand Mazere, Pascal Mignot, Patrice Vergne / Compagnie Cromoisie (la Famille Martoche) avec Luc Auriol, Nicolas Deteule, Emmanuel Dortignac / Le Grimathon (Les sœurs Mathon) avec Brigitte : Hélène Chenilleau, Marie-Jeanne : Marsiane Alibert

EN A fairground for young and old. Three interactive, off-the-wall and retro spells to perfection. Force play, skill game and a photographic attraction for a family and warm afternoon.

danse

© Cyril Mibon

Wanjiru Kamuyu

Kenya

An Immigrant's Story

création 2020
première

ven 16 oct 19h30

La Manufacture CDCN Bordeaux

16€/12€/10€
FABADDICT 12€/9€

45 min
français, anglais, kiswahili

CARTE JEUNE

WANJIRU KAMUYU, née à Nairobi/Kenya est une chorégraphe de renommée internationale. Installée à Paris depuis 2007, elle a débuté sa carrière à New York. En tant que danseuse, elle a notamment développé une activité riche et diverse qui a influencé sa voie chorégraphique et pédagogique. Entre New York et Paris, elle a travaillé avec des chorégraphes contemporains tel que Robyn Orlin.

Le Kenya, les États-Unis, la France : trois pays, trois continents, une multitude de cultures qui nourrissent le travail de la chorégraphe Wanjiru Kamuyu. Interrogeant les parcours de migrations, la notion de chez-soi, le statut et de le regard de l'autre, *An Immigrant's Story* croise, avec autant de grâce que d'engagement, son propre parcours et ceux des récits qu'elle a collectés. Des échappées pas toujours belles, des images, des chants, des témoignages auxquels Wanjiru Kamuyu donne corps et voix, dans le moment et le mouvement.

chorégraphie et interprétation Wanjiru Kamuyu / dramaturgie et direction de production Dirk Korell / conseil artistique-regard extérieur Robyn Orlin / musique originale Lacrymoboy / costume-scénographie Birgit Neppl / création lumière Cyril Mulon

EN Exploring migration journeys, the notion of home and how others see us, Wanjiru Kamuyu's new creation brings her own experience together with stories she has collected and given body and voice with grace and commitment in equal measure.

théâtre

© Romain Darnaz

Mash-Up Production

Nouvelle-Aquitaine

Zaï Zaï Zaï Zaï

jeu 15 oct 18h30 + 20h30

Le Cube Villenave d'Ornon

10€
FABADDICT 7€

1h10

à partir de **13 ans**

navette possible p.50/51

MASH-UP PRODUCTION naît d'une envie de foutre le bordel dans l'ordre établi et de caler un peu de poésie dans le décor général. À la croisée des langages, entre performance vidéo et théâtre, de l'écriture théâtrale contemporaine au classique en passant par la BD, Mash-Up mêle les disciplines, explose les codes, se frotte aux frontières et interroge l'espace de représentation.

Fabrice fait ses courses au supermarché sans sa carte de fidélité. Alpagué par le vigile, pris de panique, il s'enfuit à la force d'un poireau et commence une cavale à travers le pays. La presse s'empare de l'affaire, la police scientifique est sur le coup, le nom du fugitif est sur toutes les lèvres, il devient l'ennemi public numéro 1. Psychose, fascination : face à ce qui s'apparente à un traumatisme national, les passions se révèlent...

texte Fabcaro / édition 6 pieds sous terre / un spectacle de Mash-Up Production / mise en scène Angélique Orvain / avec Paul Audebert, Pierre Bedouet, Bertrand Cauchois, Clara Frère, Florence Gerondeau, Jeanne Michel, Valentin Naulin, Lucie Raimbault / son Pierre Morin, Jonathan Penvern / lumière Paul Bodet, David Mastretta / musique Arnaud Edel, Jean-Pierre Pavis, Amaury Romé

EN A quirky satire on our consumer society and small media world with the feel of an eccentric and crazy thriller.

performance

Nick Steur

Pays-Bas

FREEZE

sam 17 oct
9h30 + 11h30

quelque part
à Bègles
lieu de représentation
indiqué lors de la réservation

La Cité Cirque
CREAC Bègles

8€

1h

à partir de **8 ans**

NICK STEUR est un performeur et artiste visuel néerlandais né en 1982. Il travaille des matières comme la pierre, le sable, l'acier et l'eau. Il est diplômé de l'Académie de Théâtre de Maastricht en 2011. Sa recherche artistique amène le public à focaliser sur « l'ici et maintenant », en focalisant sur les mécanismes qui régissent le monde et nous amène à changer de perception.

Quand il était enfant, Nick Steur s'amusait à équilibrer des rochers les uns sur les autres. À un moment important dans sa carrière, il a développé cette compétence et s'est mis à créer des sculptures de pierres. Aucune colle, ciment ou autre astuce ne sont utilisés. Tout est basé sur la concentration : trouver ainsi l'équilibre entre sa propre force de volonté, et celle de la pierre.

avec Nick Steur / thanks to Rita Hoofwijk

EN This stone tamer likes the direct connection you get with performance so audiences become aware of the present and their own presence.

F'AB M

PRATIQUE

FAB ÉCORESPONSABLE

RÉSEAU

Le FAB est membre d'un cercle de réflexion des festivals néo-aquitains (Francofolies, Musicalarue, Musiques Métisses, Festival ornithologique de Ménigoutte...) pour réunir et renforcer les dynamiques d'écoresponsabilité, en partenariat avec la DRAC et la DREAL.

RSO

Le FAB a entrepris un accompagnement **Responsabilité Sociale des Organisations** par Herry Conseil (diagnostic, identifications des besoins, objectifs, plan d'action) afin d'ancrer cette démarche à long terme dans le projet artistique et culturel du festival.

LE FAB S'ENGAGE

Catering bio en circuit court

Tri sélectif

Récupération et valorisation des déchets organiques (compost, biodiesel)

Toilettes sèches

Brigade verte

Gourdes réutilisables

Valorisation des mégots avec Éco-mégot

Zéro bouteilles plastique

Gobelets consignés et réutilisables

Partenariat avec Vélo-cité

Incitation au covoiturage

Mobilité écoresponsable des artistes et équipe

programmation traitant des enjeux écologiques

coopération avec les acteurs du territoire

FAB PRO

RENCONTRES PROFESSIONNELLES

PROFESSIONAL MEETING

Le FAB propose aux professionnels quatre journées consacrées à la création internationale et de la région Nouvelle-Aquitaine, à la mise en réseaux, à des rencontres ainsi qu'à la découverte de la vie culturelle de Bordeaux et de sa métropole.

Meetings for international, national and regional professionals to discover local artists as well as the international program of the festival, works in progress, artistic tour and of course Bordeaux wines tasting.

PARCOURS PRO INTERNATIONAL

DU 7 AU 10 OCT
BORDEAUX MÉTROPOLE

4 jours / 13 spectacles / salon d'artistes / visites de lieux culturels / dégustation de vins

4 days / 13 performances / meetings with local artists / artistic tour / wine tasting

avec Amandine Beyer, Agrupación Señor Serrano, Auguste-Bienvenue, Bougrelas, Le Denisyak, Crypsum, Ontroenrend Goed, Marina Otero, Pippo Delbono, Uz et Coutumes, Volmir Cordeiro, Cheptel Aleïkhoum, Yann Beigbeder

contact
pro@festivalbordeaux.com
infos
fab.festivalbordeaux.com

SALON D'ARTISTES OARA

JEU 8 OCT
14H/16H
LA MÉCA
QUAI DE PALUDATE
BORDEAUX

Rencontres et échanges avec des artistes de Nouvelle-Aquitaine sur des projets de création 2021/2022.
Présentation des projets *Peau* de Jeanne Simone, *Brèche* d'Alix M, *Un homme à abattre* de Elvis Alatac.
Suivi des étapes de travail d'Amandine Beyer - Ensemble Gli Incogniti et Jakes Aymonino - Manufactures verbales

inscriptions
oara.fr

LES 30 ANS DE L'OBSERVATOIRE DES POLITIQUES CULTURELLES

VEN 9 OCT
LA MÉCA
QUAI DE PALUDATE
BORDEAUX

« Ce que les arts nous disent de la transformation du monde. »

informations en ligne
oara.fr

ACCUEIL PRO

Bénéficiez d'un accueil pro sur toute la durée du festival pour découvrir les 27 spectacles dont 10 premières françaises ou internationales.

contact
pro@festivalbordeaux.com

Feel free to explore the FAB festival by planning your own tour!
27 performances, including a lot of Premieres and fresh creations.

Faro-Faro

production Compagnie N'SOLEH / avec le soutien de OIF, Organisation internationale de la Francophonie, Institut français de Côte d'Ivoire, MASA, Marché des Arts du Spectacle d'Abidjan, Goethe Institut d'Abidjan, Ministère de la Culture et de la Francophonie de Côte d'Ivoire.

The Color of Time

cette création est soutenue par Le Moulin Fondu - Centre National des Arts de la rue à Noisy-le-Sec, Les Ateliers Frappaz de Villeurbanne, Les Usines Boinot - CNAR en Poitou Charentes, la Ville de La Rochelle, Karwan et la Cité des Arts de la Rue à Marseille / elle bénéficie également de l'aide à la production de la DGCA, d'une aide à la création et à la diffusion de la SPEDIDAM / accueil en résidence Ateliers Frappaz de Villeurbanne, Usines Boinot - CNAR de Niort, Domaine de l'Étang des Aulnes- Conseil Général des Bouches du Rhône, La Friche la Belle de Mai-Marseille / la compagnie Artonik est subventionnée par le Conseil Départemental des Bouches du Rhône, la Ville de Marseille et bénéficie du soutien de la SCIC Friche la Belle de Mai

Récital surprise de l'Opéra

production Opéra National de Bordeaux

Panique Olympique / Troisième

projet initié et produit par les festivals Panique au Dancing à Niort et Festival International des Arts de Bordeaux Métropole (FAB), co-organisé en 2019-2020-2021 par l'Avant-Scène Cognac, scène conventionnée d'intérêt national « art et création » pour les arts du mouvement - Festival Mars Planète Danse / Scène nationale Carré-Colonnes, Saint-Médard-Blanquefort / Festival International des Arts de Bordeaux Métropole (FAB) / Festival Panique au Dancing-Niort / Le Moulin du Roc, Scène nationale à Niort / TAP - Théâtre Auditorium de Poitiers, Festival À Corps / Théâtre le Liburnia/Fest'arts - Libourne

Flatland

produit par HamidReza Sayyad Daryabakhsh et Iranian film making company, 'Caspian Film' est le distributeur officiel du projet

Pas de Porte

projet initié par l'Avant-Scène Cognac, scène conventionnée d'intérêt national « art et création » pour les arts du mouvement, La Scène nationale Carré-Colonnes, Festival International des Arts de Bordeaux Métropole (FAB), Le Moulin du Roc, Scène nationale à Niort, Théâtre le Liburnia - Libourne et produit à Bordeaux par Le Festival Internationale des Arts de Bordeaux Métropole et La Scène nationale Carré-Colonnes

Puissance 3

en co-organisation avec l'IDDAC, agence culturelle du Département de la Gironde / production Le Denisyak / coproduction Glob Théâtre - Scène conventionnée Art et création, La Passerelle, Scène Nationale de Saint-Brieuc, IDDAC - Agence Culturelle de la Gironde / soutien DRAC Nouvelle-Aquitaine / Ministère de la Culture - dans le cadre de l'aide aux projets, Région Nouvelle-Aquitaine

Façade

en coréalisation avec l'OARA et en coorganisation avec l'iddac, agence culturelle du Département de la Gironde / coproduction Drac Nouvelle Aquitaine, Ministère de la Culture, OARA (Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine), IDDAC - Agence Culturelle du département de la Gironde, Les fabriques réunies (Graines de Rue à Bessines sur Gartempe, Hameka à Louhossoa, Lacaze aux sottises à Orion, Musicalarue à Luxey, Liburnia Fest'arts à Libourne et le CNAREP Sur le Pont à La Rochelle), CNAREP Sur le Pont à La Rochelle, Association Les 3aiRes - Rouillac - Ruffec - La Rochefoucauld, La compagnie Opéra Pagaï, Liburnia Fest'arts - ville de Libourne, Association « Musicalarue » Luxey, Bessines sur Gartempe - Graines de rue / avec le soutien de la Région Nouvelle Aquitaine, du département de La Gironde et la Mairie de Bordeaux

Musique à poil

en coréalisation avec l'OARA

La Gioia

production Emilia Romagna Teatro Fondazione / coproduction Théâtre de Liège, Le Manège Maubeuge - Scène Nationale

Crépuscule

en coréalisation avec l'OARA / production Association Wa Tid Saou Allons Danser - Cie Auguste-Bienvenue / soutien Ministère de la culture - DRAC Nouvelle-Aquitaine - Aide à la structuration / co-production IDDAC - Institut Départemental de Développement Artistique et culturel - agence Culturelle de la Gironde, Ville de Bordeaux - Fond d'aide à la création, Scène nationale Carré-Colonnes, Saint-Médard, Blanquefort, les Francophonies des écritures à la scène - Limoges, CCM de Limoges, L'Avant-Scène Cognac, scène conventionnée d'intérêt national art et création pour les arts du mouvement / aide à la résidence OARA - Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine / mise à disposition M270, Floirac

Tout dépend du nombre de vaches

en coréalisation avec l'OARA et en co-organisation avec l'IDDAC
producteur Compagnie Uz et Coutumes / aide à la création Direction Régionale des Affaires Culturelles (D.R.A.C.) Nouvelle Aquitaine, Office Artistique de la Région Nouvelle-Aquitaine - OARA (33) / aide à la création et accueil en résidence Communauté d'Agglomération Pays Basque dans le cadre du programme Kultura Bidean - Art, enfance, jeunesse (64), Atelier 231- CNAREP à Sotteville-les-Rouen (76), ARTO - Ramonville (31), Le CCOUAC - Cie Azimuts à Ecurey - Montiers sur Saulx (55) / bourses d'écriture Ministère de la Culture -Direction Générale de la Création Artistique (D.G.C.A.) et Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques (SACD) - Dispositif « Écrire pour la rue » - 2018 / Latitudes 50 : Bourse « Écriture en Campagne » à Marchin (Belgique) - 2018 / avec le soutien d'Uzeste Musical (33) / la compagnie est soutenue par le Conseil Régional de Nouvelle Aquitaine et le Conseil Départemental de la Gironde

Invasion

production Crypsum / en partenariat avec Le Plateau - Théâtre Jean Vilar d'Eysines et le FAB - Festival international des Arts de Bordeaux / le collectif Crypsum est soutenu par la Région Nouvelle-Aquitaine et le Conseil départemental de la Gironde

Trottoir

coproduction CND Centre national de la danse, Le Musée de la Danse, Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne, dans le cadre de la mission Accueil-studio, Charleroi Danse - Centre Chorégraphique de la Fédération Wallonie - Bruxelles, Ateliers Médicis - Clichy-sous-Bois, Montfermeil, King's Fountain, Le Dancing CDCN-Bourgogne-Franche-Comté, La Place de la Danse, CDCN Toulouse - Occitanie, ICI–CCN Montpellier - Occitanie, Direction Christian Rizzo / soutiens École Nationale Supérieure d'Art de Dijon, Actoral, festival international des arts et des écritures contemporaines, Département de la Seine-Saint-Denis, DRAC Île-de-France au titre de l'aide à la structuration

Every word was once an animal

coproduction Perpodium (B), Theatre Royal Plymouth (UK), Centre artistique Vooruit (B), Richard Jordan Productions (UK) / avec le soutien du gouvernement flamand et de la ville de Gand / ce spectacle a été rendu possible grâce au soutien de la mesure Tax Shelter du gouvernement fédéral belge

(V)îvre

la production de cette création est assurée par le Cheptel Aleikoum dans le cadre des activités artistiques soutenues par les conventions avec la Région Centre-Val de Loire et la DRAC Centre-Val de Loire. Cette création a également reçu l'aide de la SPEDIDAM au titre de l'aide à la production et de la DGCA au titre de l'aide à la création cirque / accueil en résidence et coproduction Maison de la Culture de Bourges - Scène Nationale, La plateforme 2 pôles Cirque en Normandie - La Brèche à Cherbourg & Le Cirque Théâtre d'Elbeuf, Scène Nationale de l'Essonne - Agora - Desnos, La citéCirque CREAC de Bègles , CIRCa - Pôle National Cirque, l'Hectare - Scène Conventionnée de Vendôme / coproduction L'Agora - Pôle National Cirque de Boulazac, La Piscine - Théâtre Firmin Gémier - Pôle National Cirque, Espace Malraux - Scène Nationale de Chambéry et de la Savoie, L'Agora Boulazac - Pôle National Cirque, Théâtre de Cornouaille - Scène Nationale de Quimper, Cité du Cirque pour le Pôle régional Cirque Le Mans / accueil en résidence : Le PALC, Furies - Pôle National Cirque, Ville du Mans & Pôle régional Cirque Le Mans / soutiens Ecole Nationale de Cirque de Châtellerault - Réseau Cirqu'Évolution

The Mountain

co-production GREC Festival de Barcelone (Espagne), Teatre Lliure, Barcelone (Espagne), CSS Teatro Stabile di Innovazione del Friuli - Venezia Giulia, Udine (Italie), Teatro Stabile del Veneto - Teatro Nazionale, Venice (Italie), Zona K, Milan (Italie), Monty Kultuurfaktorij, Antwerp (Belgique), Grand Theatre, Groningen (Pays-Bas), Feikes Huis, Amsterdam (Pays-Bas)

Symphonie pour klaxons et essuie-glaces

La Martingale est conventionnée par la Région Nouvelle-Aquitaine

WAX

production Copier//Coller / production déléguée Les Bancs Publics / coproduction La Place de la Danse - CDCN Toulouse Occitanie, dans le cadre du dispositif Accueil Studio, Centre Chorégraphique National de Nantes, Atelier de Paris CDCN, Charleroi Danse / accueil studio et soutien Honolulu Nantes, Le PAD, Pépinière Artistique Daviers, Embassy of Foreign Artists, Compagnie Gilles Jobin / aide à la création de la DRAC Pays de la Loire et de la Région Pays de la Loire

La Scortecata

production Festival di Spoleto 60, Teatro Biondo di Palermo

#VIRUS + VIRUS

production Dreams Come True, Genève / coproduction La Comédie - Genève (CH), Arsenic - Centre d'art scénique contemporain - Lausanne (CH), Les SUBS - lieu vivant d'expériences artistiques - Lyon (FR), Hellerau - Europäisches Zentrum der Künste - Dresde (DE), International Summer Festival Kampnagel - Hamburg (DE), Carré-Colonnes - Saint-Médard Blanquefort (FR), le phénix scène nationale Valenciennes (FR), Grand Theatre - Noorderzon Festival - Groningue (NL), Zürcher Theaterspektakel (CH), Centre d'Art Contemporain Genève (CH), (en cours) / Accueils en résidence saison 2019-2020 La Comédie - Genève (CH), Arsenic - Centre d'art scénique contemporain, Lausanne (CH), Les SUBS - lieu vivant d'expériences artistiques - Lyon (FR) / soutiens Ville de Genève, République et Canton de Genève, Pro Helvetia - Swiss Arts Council, Pourcent culturel Migros, CORODIS (en cours) / remerciements Bourse de compagnonnage Ville de Lausanne, Canton de Vaud

Le Grand 49.9

spectacle coproduit par l'IDDAC - agence culturelle du Département de la Gironde
production ACROCS Productions, CNAREP Ateliers Frappaz - Villeurbanne (69), Le Garage Moderne - Bordeaux (33) et l'association Le Piston Errant (33) / avec le soutien de l'ADAMI, l'OARA - Office Artistique pour la Région Nouvelle-Aquitaine, la Ville de Bordeaux (33), la Région Nouvelle Aquitaine, Gironde - Le Département / accueils en résidence Le Garage Moderne - Bordeaux (33), L'EntreVivre - Podensac (33), Les Oiseaux Mécaniques - Lestiac (33), La Cie Générik Vapeur - Cité des arts de la rue - Marseille (13), le CNAREP Ateliers Frappaz - Villeurbanne (69), Odonien - Festival Robodonien - Köln (Allemagne), ZO Prod - Poitiers (86) - une résidence rémunérée OARA

Zaï Zaï Zaï Zaï

soutien en résidence, logistique et matériel La Grande Surface Laval, Compagnie Art Zygote Laval, Compagnie Théâtre d'Air Laval, Centre Socioculturel La Blaiserie Poitiers, TU-Nantes Scène jeune création et émergence, Ville de Nantes, Théâtre de l'Ephémère Le Mans, Comédie Poitou-Charente Centre Dramatique National, Conservatoire de Laval, Kraken Plateforme coopérative de développement artistique Nantes, POL'n Nantes, Compagnie des arbres et des hommes Villiers-Charlemagne, Compagnie Et Si Poitiers, Cie Et Alors Le Mans

An Immigrant's story

projet initialement programmé dans le cadre de la saison culturelle Africa 2020, en partenariat avec l'Institut français / production déléguée camin aktion, Montpellier / coproduction Espace 1789 de Saint-Ouen - scène conventionnée de Saint-Ouen, L'échangeur - CDCN Hauts-de-France, La Manufacture CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux - La Rochelle, Musée National de l'Histoire de l'Immigration, Théâtre de la Ville - Paris / soutiens Direction régionale des affaires culturelles d'Île-de-France / accueil en résidence Direction des Affaires Culturelles de la Ville d'Aubervilliers - Espace Renaudie, SUBS - Lyon, Saison 2019-20 / accueil-studio La Manufacture CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux - La Rochelle, L'échangeur - CDCN Hauts-de-France, La Place de la Danse - CDCN Toulouse - Occitanie / prêt de studio Atelier de Paris / centre de développement chorégraphique national, CND Centre national de la danse - Pantin, micadanses - Paris

PARTICIPEZ !

AIDEZ-NOUS UN PEU, BEAUCOUP, PASSIONNÉMENT

Le lien que nous entretenons avec le territoire et ses habitants nous est précieux et se cultive tout au long de l'année à travers les équipes de bénévoles qui portent et soutiennent notre action. Ils jouent un rôle majeur de relais auprès des populations des quartiers et des villes où se déroulent spectacles et festivals. Leur contribution est constitutive de l'âme du festival.

nous serions heureux de vous avoir à nos côtés, alors rejoignez-nous !
benevole@festivalbordeaux.com

DANSEZ AVEC PANIQUE OLYMPIQUE TROISIÈME

Tous les ans, ils sont de plus en plus nombreux à rejoindre cette aventure chorégraphique imaginée par notre compagnie associée, la compagnie Volubilis, qui les emmènera jusqu'en 2024. Après la place Pey Berland, le miroir d'eau, le cours de l'Intendance, c'est de la façade d'un bâtiment de Bordeaux et de Saint-Médard que jailliront les dizaines de danseurs amateurs.
Et cette année, si vous aussi vous donniez vie à ce projet un peu dingue ?

pour vous inscrire
participant@festivalbordeaux.com

EXPRIMEZ-VOUS AVEC PAS DE PORTE OU SORTIE MIRACULEUSE D'APRÈS CONFINEMENT

Qui n'a jamais été curieux de savoir ce qu'il se passe derrière une porte ou des volets entrouverts ? Qui n'a jamais eu envie d'apercevoir mieux ce qu'il se passe chez l'un, chez l'autre ? Chez qui ? Habitants de St Médard, la chorégraphe Agnès Pelletier (*Panique Olympique - Troisième*) et l'artiste vidéaste Julie Chaffort ont très envie de vous rencontrer pour mettre en mouvements et en images la question que l'on ne se pose jamais : mais au fait, comment vous sortez de chez vous, vous ?

pour en savoir plus
rendez-vous le 8 sept 18h30
au Carré

renseignements
participant@festivalbordeaux.com

RUGISSEZ AVEC LA SYMPHONIE POUR KLAXONS ET ESSUIE-GLACES

Vous possédez une de nos mythiques voitures françaises telles que 4L, Diane, 2 chevaux ? Vous êtes plutôt du genre voiture de sport italienne ? Vous ne parlez plus que de votre camion aménagé ? Alors ce déconcertant concert est fait pour vous. Après quelques heures de répétition prodiguées par la compagnie La Martingale, vous et votre bolide serez fin prêt à pousser de grands cris libérateurs…

renseignements
participant@festivalbordeaux.com

FAB+ LA GIOIA

découverte de l'œuvre de Pippo Delbono
mer 30 sept 18h
Hall Vitez, TnBA
entrée libre
infos sur www.tnba.org

FAB+ TROTTOIR

MASTERCLASS
avec Volmir Cordeiro
jeu 8 oct 10h/12h30
Studio de La Manufacture CDCN, Bordeaux

SOIRÉE USINESONIC
espace de convivialité et de découvertes sonores, c'est une invitation à prolonger *Trottoir* sur une note musicale
ven 9 oct dès 19h et après la représentation

AFTER SHOW
rencontre/discussion avec les artistes
ven 9 oct à l'issue de la représentation

FAB+ AUTOUR DE TROTTOIR WAX AN IMMIGRANT'S STORY

club des regards
lun 2 nov 18h/19h30
La Manufacture CDCN Bordeaux

FABTARIFS

P.	SPECTACLE	PLEIN	RÉDUIT	FABADDICT
7	**Faro-Faro**	gratuit		
8	**The Color of Time** (reporté en 2021)	gratuit		
10	**Récital surprise de l'Opéra**	gratuit sur réservation		
11	**Panique Olympique / Troisième**	gratuit		
14	**Flatland**	gratuit		
15	**Pas de Porte**	gratuit		
16	**Puissance 3**	gratuit sur réservation		
17	**Façade**	gratuit		
18	**Musique à poil**	gratuit		
19	**La Gioia**	26€	13€	**18€/11€**
20	**Crépuscule**	26€	21€/10€	**21€**
22	**Tout dépend du nombre de vaches**	gratuit sur réservation		
23	**200 Golpes de Jamón Serrano**	20€	16€/10€	**16€**
24	**Invasion**	gratuit sur réservation		
25	**Trottoir**	16€	12€/10€	**12€/9€**
26	**Every word was once an animal**	16€	10€/8€/6€	**8€**
27	**(V)îvre**	14€	10€/5€	**10€**
28	**The Mountain**	20€	16€/10€	**16€**
29	**Symphonie pour klaxons...**	gratuit		
30	**WAX**	16€	12€/10€	**12€/9€**
31	**La Scortecata**	26€	13€	**18€/11€**
32	**#VIRUS**	gratuit sur réservation		
32	**VIRUS**	10€		**5€**
34	**Le Grand 49.9**	5€		gratuit
35	**Attractions Foraines...**	gratuit		
36	**An Immigrant's Story**	16€	12€/10€	**12€/9€**
37	**Zaï Zaï Zaï Zaï**	10€		**7€**
38	**FREEZE**	8€		

DEVENEZ
FABADDICT

FAB
BILLETTERIE

PASS FABADDICT 5 €

profitez de tarifs préférentiels sur de nombreux spectacles ! Disponible à l'achat sur notre site internet, à la **FABBILLETTERIE** et au Carré-Colonnes.

Le **FABADDICT** est nominatif et doit être présenté lors du contrôle des billets. Il donne accès à une seule place au tarif préférentiel par spectacle.

EN LIGNE
FAB.FESTIVALBORDEAUX.COM

DU 2 SEPTEMBRE
AU 17 OCTOBRE
À LA BILLETTERIE DU FESTIVAL
9 rue des Capérans
Bordeaux
du mardi au samedi
de 14h à 19h
ET
DU 3 OCTOBRE
AU 17 OCTOBRE
AU LIEU DE RETROUVAILLES FAB&POLA
10 quai de Brazza
Bordeaux
jeudi, vendredi et samedi
de 18h à 21h

PAR TÉLÉPHONE
09 82 31 71 30

Les ventes en ligne et aux guichets sont possibles jusqu'à 3 heures avant le spectacle.
+ d'infos
contact@festivalbordeaux.com

FABLIEUX

BORDEAUX

LIEU DE RETROUVAILLES
FAB&POLA 1
10 quai de Brazza
tram B, ligne 45

FABBILLETTERIE 2
9 rue des Capérans
tram C

TnBA 3
3 place Pierre Renaudel
tnba.org
tram C, lianes 1, 45, 11

LA MANUFACTURE CDCN 4
226 Boulevard Albert 1er
lamanufacture-cdcn.org
tram B

GLOB THÉÂTRE 5
69 rue Josephine
globtheatre.net
tram B, citéis 45

PLACE PIERRE CÉTOIS 6
tram B

PLACE DE LA BOURSE 7
tram B

LE GARAGE MODERNE 8
1 rue des Étrangers
legaragemoderne.org
tram B

POURQUOI PAS? CAFÉ CULTUREL 9
97 rue Malbec
ligne 15

AMBÈS

ÉGLISE NOTRE DAME 10
lianes 16, ligne 91

BÈGLES

CHAPITEAU CITÉ CIRQUE 11
esplanade des Terres-Neuves
mairie-begles.fr
tram C, lianes 11

BLANQUEFORT

COLONNES 12
4 rue du Docteur Castéra
carrecolonnes.fr
lianes 6, tram C

ÉGLISE SAINT-MARTIN 13
place de l'Église
carrecolonnes.fr
lianes 6, tram C

EYSINES

LE PLATEAU
THÉÂTRE JEAN VILAR 14
rue de l'Hôtel de Ville
eysines-culture.fr
tram D

MARTIGNAS-SUR-JALLE

ÉGLISE SAINT-BLAISE 15
ligne 11

PESSAC

THEATRE DE NATURE DU BOURGAILH 16
160 avenue de Beutre
mairie-pessac.fr
lianes 4, ligne 11

SAINT-MÉDARD

CARRÉ 17
place de la République
carrecolonnes.fr
lianes 3, tram D

MAISON DE L'INGÉNIEUR 18
61 rue Jean Jaurès
saint-medard-en-jalles.fr
lianes 3, tram D

VILLENAVE D'ORNON

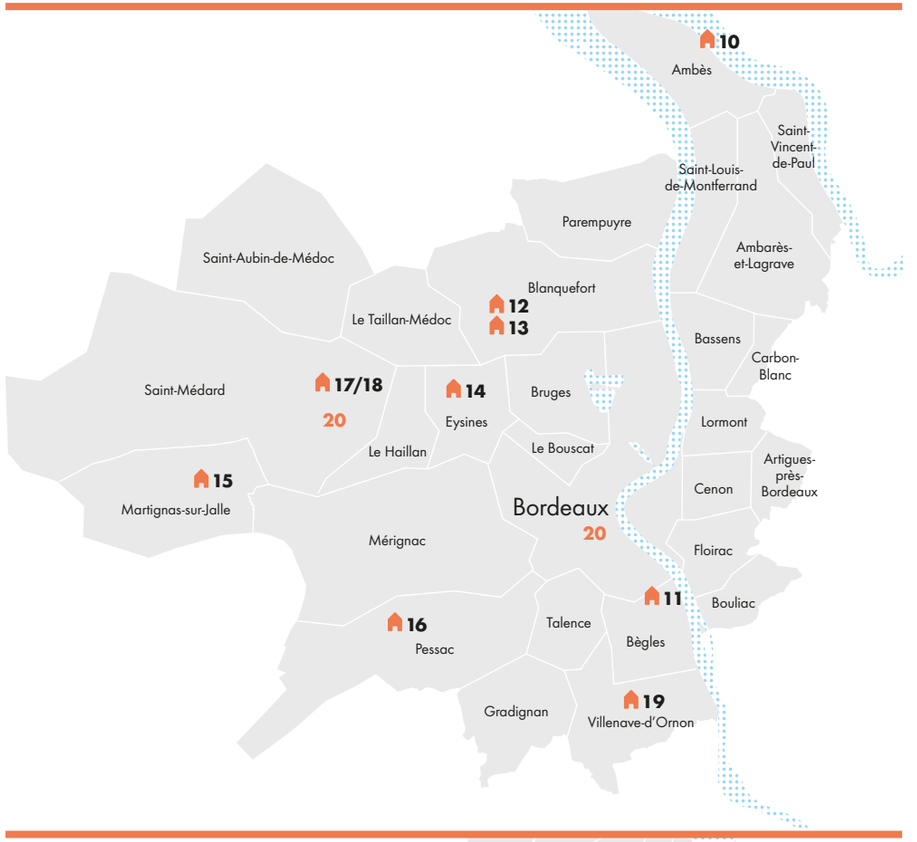
LE CUBE 19
chemin de Cadaujac
villenavedornon.fr
lianes 15

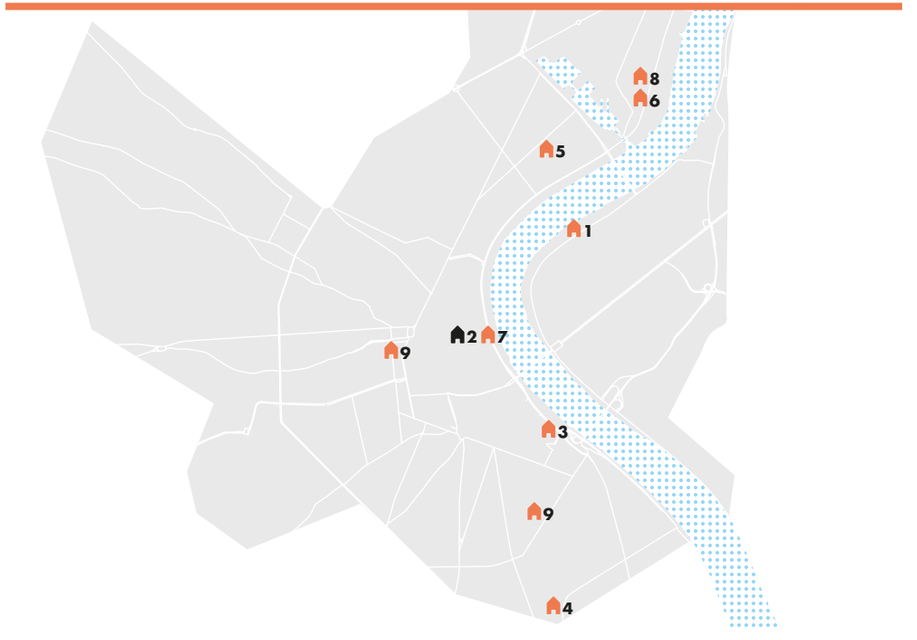
+
Panique Olympique / Troisième
SAINT-MÉDARD + BORDEAUX 20

FAB MOBILE

4 navettes gratuites
à réserver lors de l'achat
de votre billet en ligne
ou à la **FABBILLETTERIE**
p.52 à 55

Cette année, le FAB met
en place son covoiturage!
Plateforme accessible depuis
les pages spectacles sur le site
internet.





FABPARCOURS

SAM 3 OCT

11H30
Récital surprise de l'Opéra
église d'Ambès

20H
VERNISSAGE
Lapin Canard
Lieu de retrouvailles
FAB&POLA
Bordeaux

DIM 4 OCT

11H30
Récital surprise de l'Opéra
église de
Martignas-sur-Jalle

14H30
Panique Olympique Troisième
Maison de
l'Ingénieur
Saint-Médard

17H
Récital surprise de l'Opéra
église de
Blanquefort

OU

18H
Panique Olympique Troisième
Bordeaux

MAR 6 OCT

18H
Façade
quelque part
à Bordeaux

20H30
200 Golpes de Jamón Serrano
Carré
Saint-Médard

MER 7 OCT

15H
Puissance 3
Glob théâtre,
Bordeaux

17H
Façade
quelque part
à Bordeaux

19H30
La Gioia
TnBA, Bordeaux

OU

17H
Façade
quelque part
à Bordeaux

19H
Puissance 3
Glob théâtre,
Bordeaux

21H
200 Golpes de Jamón Serrano
Carré
Saint-Médard

JEU 8 OCT

19H
Invasion
La Plateau
Théâtre Jean Vilar
Eysines

21H
Crépuscule
Carré
Saint-Médard

OU

19H
Tout dépend du nombre de vaches
Pourquoi pas ?
Café culturel
Bordeaux

21H
Crépuscule
Carré
Saint-Médard

navette A/R gratuite départ 20h
Gare Saint-Jean

PARCOURSESPACEPUBLIC
GRATUIT

VEN 9 OCT

19H
Tout dépend du nombre de vaches
Pourquoi pas ?
Café culturel
Bordeaux

21H30
Trottoir
La Manufacture
CDCN, Bordeaux

OU

19H
Musique à poil
Lieu de retrouvailles
FAB&POLA
Bordeaux

21H30
Trottoir
La Manufacture
CDCN, Bordeaux

OU

19H30
Crépuscule
Carré
Saint-Médard

21H30
Trottoir
La Manufacture
CDCN, Bordeaux

navette A/R gratuite départ 18h30
Gare Saint-Jean

SAM 10 OCT

19H
Every word was once an animal
Glob théâtre
Bordeaux

21H
The Mountain
Colonnes
Blanquefort

OU

18H
(V)ivre
Esplanade
de Terres Neuves
Bègles

21H
The Mountain
Colonnes
Blanquefort

DIM 11 OCT

14H30
Symphonie pour klaxons et essuie-glaces
place de la Bourse
Bordeaux

17H
(V)ivre
Esplanade
des Terres Neuves
Bègles

OU

17H
The Mountain
Colonnes
Blanquefort

SAM 17 OCT

9H30 ou 11H30
FREEZE
quelque part
à Bègles

15H
Attractions Foraines et autres phénomènes
place Pierre Cétois
Bordeaux

16H
Le Grand 49.9
place Pierre Cétois
Bordeaux

19H
VIRUS
Lieu de retrouvailles
FAB&POLA
Bordeaux

FABCALENDRIER

3, 4,
8, 9, 10,
15, 16, 17 OCT

DU JEU AU VEN
18H/1H
SAM 15H/1H
DIM 9H/22H

Lieu de retrouvailles FAB&POLA

10 quai de Brazza
Bordeaux
p.12

8, 9, 10,
15, 16, 17 OCT

DU JEU AU VEN
18H/1H
SAM 15H/1H

Pas de Porte + Flatland

Lieu de retrouvailles
FAB&POLA
Bordeaux

VEN 2 OCT

19H30
INAUGURATION DU FESTIVAL
place de la République
Saint-Médard
p.7

20H
Faro-Faro
place de la République
Saint-Médard
1h – p.7

21H
#VIRUS
on line
1h – p.32

SAM 3 OCT

11H30
Récital surprise de l'Opéra
église d'Ambès
30 min – p.10

DÈS 18H30
OUVERTURE
Lieu de retrouvailles FAB&POLA
Bordeaux
p.12

19H
#VIRUS
on line
1h – p.32

DIM 4 OCT

11H30
Récital surprise de l'Opéra
église de Martignas-sur-Jalle
30 min – p.10

14H30
Panique Olympique Troisième
Maison de l'Ingénieur
Saint-Médard
20 min – p.11

17H
Récital surprise de l'Opéra
église de Blanquefort
30 min – p.10

18H
Panique Olympique Troisième
Bordeaux
20 min – p.11

19H
#VIRUS
on line
1h – p.32

MAR 6 OCT

18H
Façade
quelque part à Bordeaux
1h25 – p.17

19H30
La Gioia
TnBA, Bordeaux
1h20 – p.19

20H30
200 Golpes de Jamón Serrano
Carré, Saint-Médard
1h10 – p.23

MER 7 OCT

15H + 19H
Puissance 3
Glob théâtre, Bordeaux
1h – p.16

17H
Façade
quelque part à Bordeaux
1h25 – p.17

19H30
La Gioia
TnBA, Bordeaux
1h20 – p.19

21H
200 Golpes de Jamón Serrano
Carré, Saint-Médard
1h10 – p. 23

JEU 8 OCT

10H + 19H
Tout dépend du nombre de vaches
Pourquoi pas ?
Café culturel
Bordeaux
50 min – p.22

19H30
La Gioia
TnBA, Bordeaux
1h20 – p.19

19H
Invasion
La Plateau
Théâtre Jean Vilar
Eysines
1h – p.24

21H
Crépuscule
Carré, Saint-Médard
1h – p.20

navette A/R gratuite
départ 20h
Gare Saint-Jean

VEN 9 OCT

10H + 19H
Tout dépend du nombre de vaches
Pourquoi pas ?
Café culturel
Bordeaux
50 min – p.22

19H
Musique à poil
Lieu de retrouvailles
FAB&POLA
Bordeaux
1h – p.18

19H30
Crépuscule
Carré, Saint-Médard
1h – p.20

19H30
La Gioia
TnBA, Bordeaux
1h20 – p.19

20H
Every word was once an animal
Glob théâtre, Bordeaux
1h10 – p.26

21H30
Trottoir
La Manufacture CDCN
Bordeaux
1h10 – p.25

20H30
(V)îvre
Esplanade des Terres Neuves, Bègles
1h30 – p.27

PARCOURS
Crépuscule + Trottoir
départ 18h30
Gare Saint-Jean

FABCALENDRIER

SAM 10 OCT

18H
(V)îvre
Esplanade des Terres Neuves, Bègles
1h30 – p.27

19H
Invasion
Lieu de retrouvailles FAB&POLA
Bordeaux
1h – p.24

19H
Every word was once an animal
Glob théâtre, Bordeaux
1h10 – p.26

21H
The Mountain
Colonnes, Blanquefort
1h – p.28

DIM 11 OCT

14H30 + 17H30
Symphonie pour klaxons et essuie-glaces
place de la Bourse
Bordeaux
30 min – p.29

17H
The Mountain
Colonnes, Blanquefort
1h – p.28

17H
(V)îvre
Esplanade des Terres Neuves, Bègles
1h30 – p.27

LUN 12 OCT

14H
The Mountain
Colonnes, Blanquefort
1h – p.28

MAR 13 OCT

14H
Le Grand 49.9
Théâtre de Nature du Bourgailh, Pessac
1h – p.34

19H
Le Grand 49.9
Théâtre de Nature du Bourgailh, Pessac
1h – p.34

navette A/R gratuite départ 18h
Gare Saint-Jean

20H
La Scortecata
TnBA, Bordeaux
1h – p.31

20H30
WAX
La Manufacture CDCN
Bordeaux
1h – p.30

MER 14 OCT

20H
La Scortecata
TnBA, Bordeaux
1h – p.31

JEU 15 OCT

18H30 + 20H30
Zaï Zaï Zaï Zaï
Le Cube
Villenave d'Ornon
1h10 – p.37

navette A/R gratuite départ 17h30 + 19h30
Gare Saint-Jean

19H
VIRUS
Lieu de retrouvailles FAB&POLA
Bordeaux
2h – p.32

20H
La Scortecata
TnBA, Bordeaux
1h – p.31

VEN 16 OCT

19H
VIRUS
Lieu de retrouvailles FAB&POLA
Bordeaux
2h – p.32

19H30
An Immigrant's Story
La Manufacture CDCN
Bordeaux
45 min – p.36

20H
La Scortecata
TnBA, Bordeaux
1h – p.31

SAM 17 OCT

9H30 + 11H30
FREEZE
quelque part à Bègles
1h – p.38

15H + 17H
Attractions Foraines et autres phénomènes
Place Pierre Cétois
Bordeaux
1h – p.35

16H
Le Grand 49.9
Le Garage Moderne
Bordeaux
1h – p.34

19H
La Scortecata
TnBA, Bordeaux
1h – p.31

19H
VIRUS
Lieu de retrouvailles FAB&POLA
Bordeaux
2h – p.32

FAB.FESTIVALBORDEAUX.COM

FABULEUX
FESTIVAL
FÊTE
OUF
FRISSON
FRAIS
FAB
FUN
FÊLÉ
FAN
FÉLIN
FAKE NEWS
FAB
FAB
FAB
FAB
FAB
FAB
FAB